

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



203

CITTÀ DEL VATICANO
IUNIO 1983

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

203 Vol. 20 (1983) - Num. 6

Allocutiones Summi Pontificis

Visitatio Pastoralis Ioannis Pauli II in Archidioecesi Mediolanensi:

| | |
|---|-----|
| La vita dell'uomo inserita dall'Eucaristia nel mistero di Dio | 293 |
| Lavoro e Eucaristia | 296 |
| Eucaristia e ispirazione artistica | 297 |
| L'Eucaristia sacrificio del Cristo e sacrificio della Chiesa | 298 |

Acta Congregationis

Summarium Decretorum:

| | |
|---|-----|
| Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares | 301 |
| Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum | 302 |
| Calendaria particularia | 303 |
| Concessio tituli Basilicae Minoris | 303 |
| Incoronationes | 303 |
| Decreta varia | 304 |

Studia

Nel 20° anniversario della « Sacrosanctum Concilium » (II):

| | |
|---|-----|
| La Cristologia nella « Sacrosanctum Concilium » (<i>Jean Galot, sj</i>) | 305 |
|---|-----|

Instauratio liturgica

| | |
|--------------------------------------|-----|
| De benedictionibus | 320 |
| Libri liturgici officiales | 323 |

Actuositas Commissionum liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (II):

| | |
|--|-----|
| India: Report of the national liturgical commission (<i>Jacob Theckanath</i>) | 332 |
| Lettonia (URSS): Relatio de editione librorum liturgicorum (<i>Ioannes Pujats</i>) | 337 |
| Suecia (<i>Hubertus Brandenburg</i>) | 337 |

Celebrationes particulares

De Canonizationibus:

| | |
|--|-----|
| Sanctus Crispinus a Viterbio | 339 |
|--|-----|

De Beatificationibus:

| | |
|---|-----|
| Beata Maria Gabriela Sagheddu | 344 |
| Beati Aloisius Versiglia et Callistus Caravario | 348 |

Varia

| | |
|---|-----|
| Visite à la Congrégation: Prêtres canadiens (<i>Antoine Dumas, osb</i>) | 352 |
|---|-----|

Bibliographica

| | |
|--|-----|
| Libri ad redactionem Commentariorum « Notitiae » missi | 355 |
|--|-----|

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 293-300)

Lors de son voyage à Milan, le pape a développé quelques points sur le thème du Congrès eucharistique national italien: « l'eucharistie au centre de la communauté et de sa mission ». Il a mis en évidence, entre autres, les rapports entre eucharistie, vie humaine, travail et inspiration artistique.

Etudes

La christologie dans la Constitution « Sacrosanctum Concilium » (pp. 305-319)

Partant des thèmes christologiques de la Constitution, l'auteur développe quelques vérités essentielles de christologie selon trois points de vue: le mystère du Christ, présupposé dans la liturgie; le mystère pascal, source de la liturgie; la présence multiforme du Christ dans la liturgie, terrain spécifique de la célébration. De telles réflexions peuvent aider à approfondir les mystères du Christ célébrés dans la liturgie.

Réforme liturgique

Le Rituel des bénédictions (pp. 320-322)

En conclusion de divers schémas, la Section du Culte Divin vient d'achever le rituel des bénédictions. On trouvera ici quelques indications sur le travail accompli par les groupes d'étude qui ont collaboré, ainsi que sur le projet final.

Activité des Commissions liturgiques (pp. 332-338)

Compte rendu des Commissions liturgiques en Inde, Lettonie et Suède.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 293-300)

Durante su visita pastoral a Milán, el Santo Padre ha ilustrado algunos aspectos del tema del Congreso Eucarístico nacional de Italia: «La Eucaristía al centro de la comunidad y de su misión», hablando, especialmente, de las relaciones entre la Eucaristía, la vida humana, el trabajo y la inspiración artística.

Estudios

La cristología en la Constitución «Sacrosanctum Concilium» (pp. 305-319)

El autor, partiendo de los elementos de cristología contenidos en la Constitución «Sacrosanctum Concilium», desarrolla tres aspectos importantes: el misterio de Cristo, presupuesto en la liturgia; el misterio pascual, fuente de la liturgia; y la presencia multiforme de Cristo en la liturgia, terreno específico de la celebración. Estas reflexiones pueden servir para ulteriores estudios relativos a los misterios de Cristo celebrados en la liturgia.

Reforma litúrgica

El Ritual de bendiciones (pp. 320-322)

La Sección para el Culto Divino ha concluido, después de varios esquemas de estudio, la revisión de la parte del Ritual Romano que lleva por título: «De benedictionibus». Además de las indicaciones del trabajo realizado por los diversos grupos de estudio que se han ocupado del tema, se dan las generalidades del último esquema del proyecto.

Actividad de las Comisiones litúrgicas (pp. 332-338)

Se publican las relaciones de las Comisiones litúrgicas de la India, de Letonia y de Suecia, sobre las últimas actividades en campo litúrgico.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 293-300)

During his pastoral visit to the Archdiocese of Milan, the Holy Father referred in some of his addresses to the theme of the national Eucharistic congress: "The Eucharist at the centre of the community and of its mission".

Among other points, the Holy Father stressed the relations between Eucharist, the life of man, work and artistic inspiration.

Studies

Christology in "Sacrosanctum Concilium" (pp. 305-319)

Taking his starting point in the Christological themes of the Constitution, the author develops certain essential truths of Christology under three aspects: the mystery of Christ, presupposed in the liturgy; the paschal mystery, as source of the liturgy; the manifold presence of Christ in the liturgy as the specific ground of celebration.

Such reflections may serve to stimulate a further deepening of the mysteries of Christ as celebrated in liturgical action.

Liturgical Reform

De Benedictionibus (pp. 320-322)

After various study drafts, the Section for Divine Worship has now brought to a conclusion the revision of the ritual of blessings.

Some indications are offered here of the work accomplished in the various study groups on blessings and of its outcome.

Activities of the Liturgical Commissions (pp. 332-338)

Reports on the activities of the liturgical Commissions of India, Lithuania and Sweden.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Papstes (S. 293-300)

Der Heilige Vater hat der Erzdiözese Mailand zur Feier des XX. Eucharistischen Nationalkongresses einen pastoralen Besuch abgestattet. Seine dort gehaltenen Ansprachen waren auch weithin auf das Thema des Kongresses ausgerichtet: »Die Eucharistie im Mittelpunkt der Gemeinde und ihrer Sendung«. Unter anderem hob er die Beziehung zwischen der Eucharistie und der menschlichen Arbeit, insbesondere auch der künstlerischen, hervor.

Studien

Die Christologie in der Konstitution »Sacrosanctum Concilium« (S. 305-319)

Die in der Konstitution vorhandenen christologischen Inhalte benützt der Verfasser, um einige Wesensaussagen der Christologie zu entwickeln. Drei Themenkreise ergeben sich: (1) Liturgie hat zur Voraussetzung das Geheimnis Christi. (2) Quelle der Liturgie ist das Ostergeheimnis. (3) Liturgie bedeutet vielgestaltige Gegenwart Christi. Insgesamt können die dargebotenen Überlegungen zu einer besseren Feier der Geheimnisse Christi beitragen.

Liturgische Erneuerung

De benedictionibus (S. 320-322)

Der Teil des Römischen Rituale, der den Titel hat »De benedictionibus«, ist nun nach dem Studium verschiedener Entwürfe fertiggestellt worden. Wie es zu diesem Ergebnis kam, wie die Arbeitsgruppen vorgingen und wie der letzte Entwurf aussah, soll in dem Beitrag gesagt werden. Mit den »Segnungen« ist die Arbeit der Kongregation wieder einen kleinen Schritt vorwärtsgekommen.

Tätigkeit liturgischer Kommissionen (S. 332-338)

Diesmal werden Tätigkeitsberichte der Liturgiekommissionen folgender Länder wiedergegeben: von Indien, von Lettland und von Schweden.

Allocutiones Summi Pontificis

VISITATIO PASTORALIS IOANNIS PAULI II IN ARCHIDIOECESI MEDIOLANENSI

(diebus 20-22 maii 1983)

Summus Pontifex Ioannes Paulus II, in sua peregrinatione apostolica in Archidioecesi Mediolanensi, occasione data XX Conventus Eucharistici Nationalis in Italia, multas habuit allocutiones.

Selectio, quae sequitur, textus refert qui spectant directe ad Liturgiam et speciali modo ad Eucharistiam, ratione habita thematis Conventus, quod inscribitur: «L'Eucaristia al centro della comunità e della sua missione».

LA VITA DELL'UOMO INSERITA DALL'EUCARISTIA NEL MISTERO DI DIO

*Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II, in Missa die 22 maii 1983 celebrata in civitate Mediolanensi, ad XX Conventum Eucharisticum Nationalem claudendum.**

Nel tempio grande ed immenso della creazione desideriamo festeggiare oggi la nascita della Chiesa. Proprio perciò noi ripetiamo: «Manda il tuo Spirito, Signore, a rinnovare la faccia della terra!».

E ripetiamo queste parole riunendoci nel cenacolo della Pentecoste: là, infatti, lo Spirito Santo discese sugli apostoli, raccolti insieme con la Madre di Cristo, e là nacque la Chiesa per servire il rinnovamento della faccia della terra.

Contemporaneamente tra tutte le creature, che diventano opera delle mani umane, noi scegliamo il Pane e il Vino. Li portiamo all'altare. Infatti, la Chiesa, nata nel giorno della Pentecoste dalla potenza dello Spirito Santo, nasce costantemente dall'Eucaristia, nella quale il pane

* *L'Osservatore Romano*, 23-24 maggio 1983.

e il vino diventano il Corpo e il Sangue del Redentore. Ed anche ciò avviene grazie alla potenza dello Spirito Santo.

Ci troviamo nel cenacolo di Gerusalemme nel giorno della Pentecoste. Ma contemporaneamente la liturgia di questa Solennità ci conduce allo stesso cenacolo « la sera del giorno della risurrezione ». Proprio là, benché le porte fossero chiuse, tra i discepoli riuniti ed ancora timorosi venne Gesù.

Dopo aver mostrato loro le mani e il costato, come prova che era lo stesso che era stato crocifisso, egli disse loro: « Pace a voi! Come il Padre ha mandato me, anch'io mando voi. Dopo aver detto questo, alitò su di loro e disse: Ricevete lo Spirito Santo; a chi rimetterete i peccati saranno rimessi, e a chi non li rimetterete, resteranno non rimessi » (*Gv* 20, 21-23).

Così, dunque, la sera del giorno della risurrezione gli apostoli, racchiusi nel silenzio del cenacolo, avevano ricevuto lo stesso Spirito Santo, che discese su di loro dopo cinquanta giorni, affinché, ispirati dalla sua potenza, divenissero testimoni della nascita della Chiesa: « Nessuno può dire Gesù è il Signore, se non sotto l'azione dello Spirito Santo » (*1 Cor* 12, 3).

La sera del giorno della risurrezione gli apostoli, per la potenza dello Spirito Santo, confessarono con tutto il cuore: « Gesù è il Signore »; ed è la stessa verità che, a partire dal giorno della Pentecoste, essi hanno proclamato a tutto il popolo, fino allo spargimento del sangue.

Quando gli apostoli hanno creduto e confessato col cuore che « Gesù è il Signore », la potenza dello Spirito Santo ha consegnato nelle loro mani l'Eucaristia — il Corpo e il Sangue del Signore —; quell'Eucaristia che nello stesso cenacolo, durante l'ultima cena, Cristo aveva loro affidato, prima della sua passione.

Disse allora, mentre dava loro il pane: « Prendete, e mangiatene tutti: questo è il mio corpo, offerto in sacrificio per voi ».

E di seguito, dando loro il calice del vino disse: « Prendetene e bevetene tutti: questo è il calice del mio sangue per la nuova ed eterna alleanza, versato per voi e per tutti in remissione dei peccati ».

E, dopo aver detto questo, aggiunse: « Fate questo in memoria di me ».

Quando arrivò il giorno del venerdì santo, e poi del sabato, le parole misteriose dell'ultima cena si compirono mediante la passione di Cristo. Ecco, il suo Corpo era stato dato. Ecco, il suo Sangue era stato versato. E quando Cristo risorto stette in mezzo agli apostoli nella sera

di pasqua, i loro cuori batterono, sotto il soffio dello Spirito Santo, con un nuovo ritmo di fede.

Ecco, sta davanti a loro il Risorto!

Ecco, Gesù è il Signore.

Ecco, Gesù il Signore ha dato loro il suo Corpo come pane e il suo Sangue come vino, « per la remissione dei peccati ».

Ha dato loro l'Eucaristia.

Ecco, il Risorto dice adesso: « Come il Padre ha mandato me, anch'io mando voi ».

Ecco, li manda nella potenza dello Spirito Santo con la parola dell'Eucaristia e con il segno dell'Eucaristia, giacché realmente ha detto: « Fate questo in memoria di me ».

« Gesù Cristo è Signore ».

Ecco, manda loro gli apostoli, con l'eterna memoria del suo Corpo e del suo Sangue, col Sacramento della sua Morte e della sua Risurrezione: Egli — Gesù Cristo, Signore e Pastore del suo gregge per tutti i tempi.

La Chiesa nasce il giorno della Pentecoste. Essa nasce sotto il potente soffio del Santissimo Spirito, il quale ordina agli apostoli di uscire dal cenacolo e di intraprendere la loro missione.

La sera della Risurrezione Cristo disse loro: « Come il Padre ha mandato me, anch'io mando voi ». La mattina della Pentecoste lo Spirito Santo fa sì che essi intraprendano questa missione. Così essi vanno in mezzo agli uomini e si mettono in cammino per il mondo.

Prima che ciò avvenisse, il mondo — il mondo umano — era entrato nel cenacolo. Poiché ecco: « Essi furono tutti pieni di Spirito Santo e cominciarono a parlare in altre lingue, come lo Spirito dava loro il potere di esprimersi » (*At 2, 4*). Con questo dono delle lingue è entrato insieme nel cenacolo il mondo degli uomini, che parlano le varie lingue, ed ai quali bisogna parlare in varie lingue per essere compresi nell'annuncio delle « grandi opere di Dio » (*At 2, 11*).

Dunque, nel giorno della Pentecoste è nata la Chiesa, sotto il potente soffio dello Spirito Santo. Essa è nata, in un certo senso, in tutto il mondo abitato dagli uomini, che parlano diverse lingue. È nata per andare in tutto il mondo ammaestrando, con le diverse lingue, tutte le nazioni.

È nata perché, ammaestrando gli uomini e le nazioni, essa nasca sempre di nuovo mediante la parola del Vangelo;

perché nasca sempre di nuovo in essi nello Spirito Santo, dalla potenza sacramentale dell'Eucaristia.

Tutti coloro che accolgono la parola del Vangelo, tutti coloro che si nutrono del Corpo e del Sangue di Cristo nell'Eucaristia sotto il soffio dello Spirito Santo professano: « Gesù è il Signore » (1 Cor 12, 3).

LAVORO E EUCARISTIA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 21 maii 1983 in loco « Sesto San Giovanni » nuncupato habita, ad operarios qui illuc convenerant. **

All'inizio di questo momento di solidarietà con voi, in questa Città che occupa un posto centrale nel mondo del lavoro, vorrei pregarvi di consentirmi di rendere omaggio, innanzitutto, a Cristo Signore, che, venendo sulla terra quale nostro fratello, volle fare l'esperienza del lavoro manuale. Cristo è vivo e presente anche oggi fra noi nel sacramento dell'Eucaristia. Come sapete, tutta la Chiesa italiana guarda in questi giorni alla vostra Milano, ove si celebra il Congresso eucaristico nazionale. Innumerevoli cuori di uomini e di donne si volgono con fede rinnovata verso la candida Ostia dell'altare, riconoscendo in essa la presenza del Creatore dell'universo e del Signore della storia.

Quale stupendo mistero! Per arrivare a Cristo non dobbiamo risalire nel tempo fino a raggiungere i giorni della sua vita terrena, non dobbiamo spostarci nello spazio fino a varcare i confini della Palestina. Basta che entriamo in una chiesa, che ci avviciniamo ad un tabernacolo: lo troviamo lì; possiamo parlargli; possiamo ascoltare le sue ispirazioni; possiamo adorarlo. Le prime mie parole, in questo nostro incontro, vogliono essere invito a unirvi a tutti gli altri fedeli che si inginocchiano davanti all'Eucaristia e l'adorano.

Parlando dell'Eucaristia, in questo momento e in questo ambiente, come non sottolineare un aspetto che lega in particolare voi, lavoratori e lavoratrici, con tale Sacramento? Siete voi, infatti, che apprestate per così dire, la materia dell'Eucaristia. Non sono forse i lavoratori dei campi che hanno coltivato la vite e il frumento? Non sono i lavoratori dell'industria che hanno apprestato i vari strumenti di cui l'uomo

* *L'Osservatore Romano*, 23-24 maggio 1983.

si serve per trasformare i grappoli in vino e le spighe in pane? La liturgia della Chiesa lo riconosce chiaramente quando, all'offerta del pane e del vino nella Messa, ripete due volte: « frutto della terra e del lavoro dell'uomo ». I lavoratori possono dire con giusto orgoglio che l'ostia e il vino consacrato sono, per una parte, anche opera loro.

EUCARISTIA E ISPIRAZIONE ARTISTICA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 21 maii 1983 habita in theatro vulgo dicto « La Scala » civitatis Mediolanensis, post musicum concertum in eius honorem peractum.**

Venuto a Milano per prendere parte al Congresso Eucaristico Nazionale, io non posso omettere di fare un riferimento specifico a questo importante evento religioso ed ecclesiale, che si propone con la sua vasta tematica a tutti i fedeli cattolici ed è tale da coinvolgere anche voi artisti e in quanto artisti. Dico coinvolgere nel senso di interessare e di attrarre, poiché il mistero eucaristico — « mistero della fede », come diciamo nella Liturgia — sollecita, con le facoltà intellettive dell'anima, anche la fantasia ed il cuore a compiere uno sforzo, per quanto inadeguato, di comprensione, di ammirazione, di illustrazione, di interpretazione. E di fatto esso ha spesse volte ispirato il lavoro di architetti, di pittori, di poeti, di musicisti! Le grandi Cattedrali — il vostro Duomo! — che altro sono, se non scrigni preziosi della presenza eucaristica? E come non ricordare, in quest'anno del Centenario di Raffaello, il grande affresco della « Disputa », che si ammira nelle Stanze Vaticane, e che è in effetti l'apoteosi del Santissimo Sacramento? E come tacere della « Cena » di Leonardo, capolavoro di cui è giustamente fiera questa metropoli?

Ora un tale sforzo anche voi siete chiamati a condividere, dando secondo la vostra peculiare sensibilità e secondo la rispettiva competenza un contributo, in cui si esprimano ad un tempo la saldezza della fede cattolica e la tempra della vostra arte. « Ogni grande opera d'arte — ho detto nel già citato incontro col mondo della Scala — è, nella sua radice, religiosa » (*Insegnamenti*, II 1979, I, p. 370).

Mi auguro che queste mie parole, con cui vi ho aperto il mio

* *L'Osservatore Romano*, 23-24 maggio 1983.

cuore — conscio come sono delle particolari responsabilità, che a tutti voi qui presenti in vario modo competono — possano guidarvi sempre non solo nella vostra vita personale, ma anche nel vostro impegno, di comunicazione, di servizio, anzi di esempio e di testimonianza all'intera comunità dei fratelli.

* * *

L'EUCARISTIA SACRIFICIO DEL CRISTO E SACRIFICIO DELLA CHIESA

*Allocutio a Summo Pontifice Ioanne Paolo II habita in audientia generalis diei 1 iunii 1983 in area quae respicit Basilicam Vaticanam.**

1. Carissimi Fratelli e Sorelle! Celebreremo domani la Solennità del « Corpo e Sangue di Cristo ».

In questo Anno Giubilare, in cui il mistero della Redenzione è presente in modo tutto speciale nella nostra preghiera e nella nostra riflessione, la festa dell'Eucaristia assume un valore particolarmente significativo. Nell'Eucaristia, infatti, la Redenzione è rivissuta in maniera attuale: il sacrificio di Cristo, diventando sacrificio della Chiesa, produce nell'umanità odierna i suoi frutti di riconciliazione e di salvezza.

Quando il sacerdote pronuncia, in nome e nella persona di Cristo, le parole: « Questo è il mio corpo offerto in sacrificio per voi », non afferma soltanto la presenza del Corpo di Cristo; egli esprime altresì il sacrificio col quale Gesù ha dato la sua vita per la salvezza di tutti. Questo infatti Cristo ha inteso istituendo l'Eucaristia. Già nel discorso di Cafarnao, dopo la moltiplicazione dei pani, Egli per far comprendere l'eccellenza del Pane che voleva procurare alle folle affamate, aveva dichiarato: « Il pane che io darò è la mia carne per la vita del mondo » (Gv 6, 51). Il dono del cibo eucaristico doveva costare a Gesù l'immolazione della sua stessa carne. Grazie al sacrificio, questa carne avrebbe potuto comunicare la vita.

Le parole consacratrici sul vino sono ancor più esplicite: « Questo è il calice del mio sangue per la nuova ed eterna Alleanza, versato per voi e per tutti in remissione dei peccati ». Il sangue dato come bevanda è il sangue che è stato sparso sul Calvario per la costituzione della Nuova Alleanza. La prima Alleanza era stata infranta dal peccato;

* *L'Osservatore Romano*, 2 giugno 1983.

Cristo stabilisce una nuova Alleanza, che non potrà più essere spezzata perché si realizza nella sua stessa persona, nella quale l'umanità è stata riconciliata definitivamente con Dio.

2. Così, nella consacrazione del pane e del vino, il sacrificio redentore è reso presente. Con la mediazione del sacerdote, Cristo si offre in modo misterioso, presentando al Padre il dono della propria vita, fatto a suo tempo sulla Croce. Nell'Eucaristia non c'è solo un ricordo del sacrificio offerto una volta per tutte sul Calvario. Quel sacrificio ritorna attuale rinnovandosi sacramentalmente in ogni comunità che lo offre per mano del Ministro consacrato.

È vero che il sacrificio del Calvario è bastato per ottenere all'umanità tutte le grazie della salvezza: il sacrificio eucaristico non fa che raccogliergli i frutti. Ma Cristo ha voluto che la sua offerta fosse resa continuamente presente per associarvi la comunità cristiana. In ogni Eucaristia la Chiesa si impegna nel sacrificio del suo Signore, ed i cristiani sono chiamati ad unire ad esso la loro offerta personale. L'Eucaristia è contemporaneamente sacrificio del Cristo e sacrificio della Chiesa, perché in essa Cristo unisce la Chiesa alla sua opera redentrice, facendola partecipare alla sua offerta.

Quanto importante è, dunque, che i fedeli nel prendere parte alla Eucaristia, assumano un atteggiamento personale di offerta. Non è sufficiente che ascoltino la parola di Dio, né che preghino in comunità; occorre che facciano propria l'offerta di Cristo, offrendo con Lui ed in Lui le loro pene, le loro difficoltà, le loro prove, e, più ancora, se stessi per far salire questo loro dono, con quello che Cristo fa di se stesso, fino al Padre.

Entrando nell'offerta sacrificale del Salvatore, essi partecipano alla vittoria da lui riportata sul male del mondo. Quando siamo scossi dalla visione del male che si diffonde nell'universo, con tutte le devastazioni che esso produce, non dobbiamo dimenticare che lo scatenamento delle forze del peccato è dominato dalla potenza salvatrice del Cristo. Ogni volta che nella Messa sono pronunciate le parole della consacrazione e il corpo e il sangue del Signore tornano presenti nell'atto del sacrificio, è pure presente il trionfo dell'amore sull'odio, e della santità sul peccato. Ogni celebrazione eucaristica è più forte di tutto il male dell'universo; essa significa un compimento reale, concreto, della Redenzione, ed una riconciliazione sempre più profonda dell'umanità peccatrice con Dio, nella prospettiva d'un mondo migliore.

3. Estendendo l'applicazione dell'opera redentrice all'umanità, il sacrificio eucaristico contribuisce all'edificazione della Chiesa. Sul Calvario, Cristo ha meritato la salvezza non solo per ogni singolo uomo, ma per l'insieme della comunità; la sua offerta ha ottenuto la grazia della riunificazione degli uomini nel Corpo della Chiesa. L'Eucaristia tende a realizzare concretamente questo obiettivo, costruendo ogni giorno la Comunità ecclesiale. Il sacrificio dell'altare ha come effetto di rafforzare la santità della Chiesa e di favorire la sua espansione nel mondo. In questo senso si può dire che la celebrazione eucaristica è sempre un atto missionario; essa ottiene, invisibilmente, una più grande forza di penetrazione della Chiesa in tutti gli ambienti umani.

Edificare la Chiesa significa, per altro, consolidarne sempre più l'unità. Non a caso Gesù, nell'ultima Cena, pregò per l'unità dei suoi discepoli. Si comprende, pertanto, come la Chiesa, in ogni celebrazione eucaristica, segua l'esempio del Maestro, pregando perché l'unità sia sempre più reale e sempre più perfetta.

In tal modo l'Eucaristia fa progredire l'avvicinamento ecumenico di tutti i cristiani e, nella Chiesa cattolica, essa tende a stringere i legami che uniscono i fedeli al di sopra delle legittime differenze che esistono tra loro. Cooperando responsabilmente a tale dinamica unificatrice i cristiani dimostreranno di fronte al mondo che il loro Maestro non ha sofferto invano per l'unità degli uomini.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORIUM

(a die 1 ad diem 31 maii 1983)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

ASIA

Iaponia

Decreta generalia, 28 maii 1983 (Prot. CD 901/83): conceditur ut celebratio 16 martyrum Iaponiae, qui inter Beatos anno 1981 a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in civitate Manilensi sunt relati, quotannis die 10 septembris gradu *memoriae obligatoriae* peragi valeat, una cum celebratione 205 Beatorum Martyrum, quae iuxta Calendarium proprium dioecesium Iaponiae eodem die peragitur.

EUROPA

Gallia

Decreta particularia, *Lucionensis*, 24 maii 1983 (Prot. CD 586/82): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Helvetia

Decreta particularia, *Sanctus Gallus*, 3 maii 1983 (Prot. CD 464/82): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Hispania

Decreta particularia, *Valentina*, 4 maii 1983 (Prot. CD 304/83): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Missae de sancto Vincentio Ferrer, presbytero, et de beata Maria Virgine sub titulo « Mater Desertorum ». Earundem Missarum textus *valentinus* « ad interim » confirmatur.

Italia

Decreta particularia, Salernitana, 19 maii 1983 (Prot. CD 892/83): confirmatur textus *italicus* Missae in honorem beatae Mariae Virginis v.d. « Santa Maria della Speranza », civitatis « Battipaglia » Patronae principalis.

Cecoslovachia

Decreta generalia, 29 maii 1983 (Prot. CD 926/83): confirmatur interpretatio *slovaca* Precum eucharisticarum pro Missis de Reconciliatione.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Missionariorum a S. Familia, 7 maii 1983 (Prot. CD 309/83): confirmatur textus Proprii Missarum lingua *latina* exaratus.

Familiae franciscanae (OFM, OFMConv., OFMCap., TOR), 5 maii 1983 (Prot. CD 355/83): confirmatur interpretatio *croatica* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 20 maii 1983 (Prot. CD 861/83): confirmatur textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beati Raphaelis Kalinowski.

Societas Mariae, 18 maii 1983 (Prot. CD 909/83): confirmatur textus *anglicus, gallicus ac germanicus* collectae ad libitum in Missa de SS.mo Nomine Mariae adhibendae.

Societas Sancti Francisci Salesii, 11 maii 1983 (Prot. CD 877/83): confirmatur textus *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatorum martyrum Aloisii Versiglia, episcopi, et Callisti Caravario, presbyteri.

« Adorers of the Blood of Christ », 17 maii 1983 (Prot. CD 409/83): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis professionis religiosae proprii.

Congregatio « Maestre Pie Venerini », 5 maii 1983 (Prot. CD 575/83): confirmatur textus *italicus* Missae et Liturgiae Horarum necnon textus latinus orationis collectae in honorem Beatae Rosae Venerini.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Familiae religiosae

Congregatio Missionariorum a S. Familia, 7 maii 1983 (Prot. CD 309/83).

Ordinis Sancti Benedicti Congregatio Sublacensis, 7 maii 1983 (Prot. CD 308/83): conceditur ut in Calendarium Provinciae Angliae variationes inducantur, ad usum Abbatiae Pluscardensis B.V. Mariae et Ss. Ioannis Baptistae et Andreae in Scotia.

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Sedinensis - Caminensis, 20 aprilis 1983 (Prot. CD 163/83): pro ecclesia cathedrali, Sancto Iacobo Apostolo dicata.

Segobricensis - Castellionensis, 18 martii 1983 (Prot. CD 120/78): pro Sanctuario beatae Mariae Virginis « De Lledo », Patronae principalis civitatis Castellionensis.

V. INCORONATIONES

Leopolitana Latinorum, 16 maii 1983 (Prot. CD 891/83): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, quae sub nomine v.d. « Matki Boskiej Łskawej » veneratur, pretioso diademate redimiri possit.

Nucerina Paganorum, 2 maii 1983 (Prot. CD 683/83): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, v.d. « Santa Maria della Purità », nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Opoliensis, 27 aprilis 1983 (Prot. CD 555/83): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, quae in ecclesia cathedrali veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Varmiensis, 16 maii 1983 (Prot. CD 896/83): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, quae in loco v.d. Stoczek Warminski » veneratur, pretioso diademate redimiri possit.

VI. DECRETA VARIA

Ordo Fratrum Discalceatorum B. Mariae V. de Monte Carmelo, 16 maii 1983 (Prot. CD 908/83): conceditur ut occasione Beatificationis servi Dei Raphaelis a S. Joseph, in omnibus Primi, Secundi et Tertii Ordinis Carmelitarum Discalceatorum ecclesiis, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

NEL 20° ANNIVERSARIO
DELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM » (II)

In occasione del 20° anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia, la Redazione di « Notitiae » ritiene di dover ricordare l'avvenimento con una serie di studi che, grazie alla collaborazione di numerosi esperti, vengono pubblicati sulla rivista della Sezione al fine di riproporre alcuni aspetti particolare del documento conciliare.

Lo studio qui pubblicato è del P. Jean Galot, SJ, Professore di cristologia alla Pontificia Università Gregoriana.

LA CRISTOLOGIA NELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM »

Nella *Sacrosanctum Concilium* ci sforzeremo di considerare talune verità essenziali della cristologia. Da una parte cercheremo quali sono i presupposti cristologici della dottrina liturgica e dall'altra parte intraprenderemo una riflessione cristologica su qualche affermazione fondamentale, soprattutto sull'affermazione della presenza di Cristo nella liturgia.

A)

Il mistero di Cristo nella liturgia

La liturgia ha per scopo di farci vivere, per mezzo di segni, il mistero di Cristo, sviluppato nel corso dell'anno liturgico. « Nel giro di un anno la Chiesa svolge il mistero totale di Cristo, cominciando dall'Incarnazione e dalla nascita sino all'Ascensione, alla Pentecoste e all'attesa della beata speranza del ritorno del Signore » (102).* La descrizione sarebbe banale se alla fine non si facesse menzione della speranza; essa indica tutto l'orientamento dell'anno liturgico che, alimentando l'attesa per la venuta del Signore, prepara ad un altro anno che comincerà con l'Avvento, periodo appunto d'attesa e di speranza.

* I numeri tra parentesi accanto alle citazioni della *Sacrosanctum Concilium*, riportano la numerazione del Documento stesso.

Il ritmo ciclico della liturgia non è dunque quello di un cerchio che si richiude su se stesso, ma che si apre sempre più alla venuta di Cristo, termine della storia umana.

Il Concilio spiega maggiormente il motivo di questa celebrazione: « Celebrando così i misteri della Redenzione la Chiesa apre ai fedeli i tesori di potenza e di meriti del suo Signore, di modo che essi vengano resi in qualche modo continuamente presenti e i fedeli possano entrare in contatto con essi ed essere ripieni della grazia della salvezza » (102).

Si tratta dunque di mettere a disposizione dei cristiani gli effetti dell'opera della salvezza; aprendo ai fedeli tali ricchezze, la Chiesa fa in modo che i misteri della salvezza divengano presenti. Questa presenza deve essere intesa « in qualche maniera », cioè per l'efficacia della grazia che ne risulta in favore di coloro che prendono parte alla celebrazione. I misteri divengono presenti nel loro effetto di salvezza e di santificazione.

Ma questa considerazione sull'azione della Chiesa, deve essere illuminata da una concezione più fondamentale della presenza del mistero di Cristo. Definendo la liturgia, il Concilio aveva affermato che il mistero redentore vi è all'opera. « La liturgia, mediante la quale, soprattutto nel divino Sacrificio dell'Eucaristia, " si attua l'opera della nostra Redenzione ", contribuisce in sommo grado a far sì che i fedeli esprimano nella vita e rivelino agli altri il mistero di Cristo e l'autentica natura della Chiesa » (2).

Il principio essenziale dunque è che l'opera redentrice si esercita tuttora nella liturgia; l'agente primordiale della liturgia è Cristo stesso, che ha già compiuto la redenzione nella sua vita terrena. ma la di cui opera continua dispiegarsi e a manifestarsi. La liturgia cerca di promuovere l'attività dei fedeli destinata a esprimere e a rivelare il mistero di Cristo, mistero che agisce attraverso i fedeli.

Trattando della liturgia celeste, il Concilio ci permette di cogliere con maggior chiarezza l'azione di Cristo: « Nella liturgia terrena noi partecipiamo, pregustandola, a quella celeste, che viene celebrata nella santa città di Gerusalemme, verso la quale tendiamo come pellegrini, dove il Cristo siede alla destra di Dio quale ministro del Santuario e del vero tabernacolo » (8).

Se la liturgia terrestre è una partecipazione alla liturgia celeste, essa dipende dal sacerdozio celeste di Cristo. Secondo l'epistola agli Ebrei (9, 12-24), il Cristo col suo sacrificio è penetrato nel vero santuario che è il cielo, ed è là nel coronamento glorioso della sua offerta, che è stato proclamato sommo sacerdote in eterno secondo l'ordine di Mel-

chisedec (6, 20). Affermare questo sacerdozio celeste di Cristo non è affermare che in cielo vi sia ancora l'offerta di un sacrificio: la lettera agli Ebrei considera infatti il sacrificio della croce come offerto una volta per tutte, per cui nell'aldilà non si compie più alcun sacrificio.¹ Ma il Cristo officia come sommo sacerdote in quanto appoggiandosi sul sacrificio unico, intercede continuamente per noi (7, 25).

Il Concilio non precisa in qual senso intuisce che il Cristo è « ministro del Santuario e del vero tabernacolo », ma nondimeno suggerisce che nella liturgia celeste il Cristo esercita un ministero. Per prolungare la riflessione che qui è soltanto abbozzata, si può dire che il Cristo, che siede alla destra del Padre, esercita la sua potenza salvifica agendo nella Chiesa per mezzo della liturgia terrestre. È lui che nell'Eucaristia anima le parole e gli atti del prete, rendendo presente la sua offerta. È lui che attraverso tutta la celebrazione del culto fa beneficiare i cristiani delle grazie di salvezza. Comprendiamo meglio perciò, come « l'opera della nostra Redenzione si esercita » nella liturgia. Il Cristo glorioso, munito di un potere sacerdotale sovrano, opera in tutte le manifestazioni del culto nella sua Chiesa.

B)

Il mistero pasquale, sorgente della liturgia

1. *L'Incarnazione redentrice*

Il Concilio presenta il Cristo riunendo diversi tratti presi dal Nuovo Testamento, a taluni scritti patristici o liturgici: « Iddio, il quale vuole che tutti gli uomini si salvino e giungano alla cognizione della verità » (1 *Tm* 2, 4), « dopo aver parlato in diversità di tempi e di modi ai nostri padri per mezzo dei profeti » (*Eb* 1, 1), al sopraggiungere della pienezza dei tempi mandò, « medico delle anime e dei corpi », Mediatore tra Dio e gli uomini, il suo Figlio, Verbo fatto carne e unto di Spirito Santo per evangelizzare i poveri e per guarire i contriti di cuore. La sua umanità nell'unità della Persona del Verbo, fu infatti lo strumento della nostra salvezza, per cui in Cristo « avvenne la nostra riconciliazione in una placazione perfetta e ci fu data la pienezza del culto divino » (5).

¹ Cf. J. GALOT, *Le sacrifice rédempteur selon l'épître aux Hébreux. Esprit et Vie* 89 (1979) 369-377.

In questa presentazione dell'Incarnazione redentrice, si constata il desiderio, specifico nella liturgia, d'arricchirsi di tutto quanto è detto nella Rivelazione e nella Tradizione, nella Scrittura e nella vita della Chiesa. Lo scopo non è quello d'espone una dottrina particolare, ma di raccogliere la moltitudine dei tratti che compongono il volto di Cristo. Così dopo aver ricordato, secondo l'epistola agli Ebrei il molteplice linguaggio di Dio tramite la voce dei profeti, la Costituzione si astiene dal citare l'affermazione ancor più essenziale di questa stessa epistola: « In questi ultimi tempi ha parlato a noi nel suo Figlio », perché presa isolatamente essa potrebbe suggerire che il Figlio non ha avuto che un'attività di parola. Preferisce mostrare in questo Figlio colui che è venuto a fare un'opera di evangelizzazione e di guarigione spirituale, quale medico dei corpi e delle anime e mediatore fra Dio e gli uomini.

È vero che permane una certa ristrettezza di pensiero nell'indicazione dell'umanità di Gesù come « strumento » della nostra salvezza. L'Incarnazione non ha avuto soltanto lo scopo di mettere uno strumento umano a disposizione della persona del Verbo. Una prospettiva più ampia dell'Incarnazione sarà proposta nella Costituzione *Gaudium et spes*, con l'accento messo sull'intenzione di solidarietà con l'umanità e sull'effetto di valorizzazione della natura umana che non può essere ridotta a una realtà semplicemente strumentale. Ma la Costituzione *Sacrosanctum Concilium* infatti va aldilà dei limiti del concerto di strumento allorché dichiara che dal Cristo sono venute sia una perfetta riconciliazione sia la pienezza del culto divino. La riconciliazione deriva dal mistero dell'Incarnazione in cui sono unite la divinità e l'umanità: essendo Dio e uomo, il Cristo ha potuto riconciliare perfettamente la comunità umana con la comunità divina.

Il Concilio descrive più ampiamente quest'opera di riconciliazione, seguendola fino alla nascita della Chiesa: « Quest'opera, che fu di Redenzione per gli uomini e di perfetta glorificazione per Iddio e che era stata preannunciata dai grandi avvenimenti operati da Dio nel popolo del Vecchio Testamento, fu compiuta dal Cristo Signore soprattutto attraverso il Mistero pasquale della sua santa Passione, della sua Risurrezione dai morti e della sua gloriosa Ascensione, quando « egli morendo distrusse la nostra morte e risorgendo ci ridiede la vita ». Dal costato di Cristo, addormentato sulla croce, ha tratto infatti origine « il meraviglioso sacramento dell'intera Chiesa » (5).

La Chiesa è definita come sacramento uscito dal costato di Cristo.

Riprendendo da un antico testo d'orazione liturgica² questa nozione di Chiesa sacramento, il Concilio ha voluto adottare un punto di vista che era stato sviluppato in recenti studi di ecclesiologia e di teologia sacramentale: per superare la frammentazione in diversi sacramenti, un movimento di pensiero vede la Chiesa stessa come « sacramento », secondo l'antico uso di questo termine latino che traduceva il termine greco « mistero ».

Per sacramento si vuole intendere una realtà visibile che significa e comunica la realtà sacra, invisibile, della salvezza. In un documento sulla liturgia in cui dovevano essere presi in considerazione i sacramenti, i sacramentali e i diversi aspetti del culto, è bene riconoscere nella Chiesa stessa il sacramento per eccellenza, principio di tutta la struttura sacramentale.

Molti commentatori stimano che in questo testo conciliare il Cristo stesso è presentato come « sacramento », il sacramento primordiale dal quale deriva il sacramento della Chiesa. La parola « sacramento » non vi è pronunciata, ma vi sono stati rilevati alcuni elementi caratteristici del concetto di sacramento: il Verbo fatto carne, il medico della carne e dello spirito, l'umanità di Cristo strumento della nostra salvezza.³

Certamente si può ritrovare nello svolgimento del testo conciliare un movimento che va dal Cristo mistero o sacramento, alla Chiesa mistero o sacramento. Resta tuttavia il fatto che il Concilio non ha applicato a Cristo il termine di « sacramento ». Ha anzi evitato di definire il Cristo con questo concetto, che non è entrato nell'abituale linguaggio cristiano per designare il Salvatore, e che avrebbe potuto sembrare garante di una tesi dottrinale particolare.

Il Concilio vuole apportare più luce sull'origine dei sacramenti, ma anziché ricorrere a una identificazione personale di Cristo con il sacramento, preferisce presentare il Cristo in maniera più ampia e meno strettamente legata a un concetto determinato. « Verbo fatto carne » dice qualcosa di più che sacramento: la persona divina del Verbo è divenuta uomo ed ha abitato in mezzo a noi. L'unzione dello Spirito Santo era nel Cristo più di un segno sensibile di grazia; la prima unzione ha coinciso con l'Incarnazione stessa. Essere « il medico carnale e

² *Sacram. Gelasianum*, ed. Mohlberg, n. 432; *Missale Romanum* 1975, p. 279.

³ Cf. C. VAGAGGINI, *Lo spirito della Costituzione sulla Liturgia*, in *Costituzione sulla Sacra Liturgia*, Torino, LDC, 1964, p. 14.

spirituale », secondo l'espressione di S. Ignazio d'Antiochia, è agire spiritualmente, per mezzo di azioni sensibili, ma con tutto l'impegno personale del medico che si prodiga per la guarigione dell'anima e della carne secondo il nuovo destino loro assegnato.⁴ Essere « mediatore di Dio e degli uomini » è stabilire l'alleanza fra Dio e l'umanità non più con un rito, secondo il modello delle alleanze dell'Antico Testamento, ma con un sacrificio personale.

All'origine della liturgia e dei sacramenti, vi è questa ricchezza personale di Cristo. È tutto il mistero dell'Incarnazione redentrice che dà il suo valore all'economia sacramentale e, per il fatto stesso, elargisce la nozione di sacramento. Questo mistero in effetti, conferisce ai riti cristiani un fondamento unico. Nelle religioni pagane esistono dei riti ai quali viene attribuita un'efficacia speciale, ma questa efficacia non può trovare appoggio o giustificazione che nei miti o in spiegazioni forgiate dall'immaginazione umana. Nel cristianesimo al contrario, il culto e i riti sacramentali derivano da un avvenimento prodottosi nella storia e che continua a manifestarsi nelle sue conseguenze. Un sacramento quindi, non può mai essere visto come un gesto isolato: esso esiste solo in virtù del mistero di Cristo che si prolunga in lui.

Dopo aver ricordato la nascita della Chiesa, il Concilio vuol mostrare con più chiarezza come il Cristo ha voluto la liturgia: « In verità come Cristo fu mandato dal Padre, così anch'egli mandò gli Apostoli, pieni dello Spirito Santo, non solo perché annunziassero, con la predicazione del Vangelo, a tutte le creature che il Figlio di Dio con la sua Morte e Risurrezione ci aveva liberati dal potere di Satana e dalla morte, trasferendoci nel Regno del Padre. Ma li mandò anche affinché attuassero, per mezzo del Sacrificio e dei Sacramenti, sui quali s'impernia tutta la vita liturgica, quella stessa opera di salvezza che essi andavano annunziando » (6).

Secondo questa ottica conciliare, la liturgia dà all'evangelizzazione il suo pieno effetto, attualizzando ciò che viene annunziato. L'annuncio della buona novella non può essere distaccato dai sacramenti, perché l'opera della salvezza non è destinata soltanto a essere proclamata, ma a compiersi nella vita dell'umanità.

⁴ Sul Cristo medico, cf. G. DUMEIGE, *Le Christ Médecin dans la littérature chrétienne des premiers siècles*, *Rivista di archeologia cristiana*, 1972, 115-141.

2. Passione, Risurrezione, Ascensione

L'opera della redenzione fu compiuta soprattutto nel Mistero pasquale, mistero che comporta non solamente la Passione, ma la Risurrezione e l'Ascensione. A questo proposito si può ricordare come la liturgia abbia conservato sempre uno sguardo d'insieme sull'opera redentrice. Essa non ha subito quella restrizione d'orizzonte che per tanto tempo ha chiuso la teologia della redenzione nella sola considerazione della Passione e morte di Cristo. Solo in epoca relativamente recente, verso la metà del nostro secolo, si è prodotta una reazione a questa dottrina troppo stringata, e la Risurrezione è stata più esplicitamente riconosciuta come tribolazione all'opera di salvezza.⁵ L'importanza apologetica della Risurrezione, quale dimostrazione della verità delle parole di Cristo, era stata sempre sottolineata, ma il suo valore soteriologico era stato trascurato. Nella celebrazione del mistero pasquale non ha mai separato Passione, Risurrezione e Ascensione; essa ha sempre continuato a mostrare che nella coscienza e la vita cristiana, sofferenza e trionfo di Cristo erano intimamente uniti.

La menzione dell'Ascensione meriterebbe di attirare una particolare attenzione. In effetti la reazione dottrinale che ha rimesso in luce il valore soteriologico della Risurrezione, non si è affatto preoccupata di evidenziare quella dell'Ascensione. Nell'esegesi e la teologia si è piuttosto manifestata una tendenza a ridurre il valore proprio dell'Ascensione. Ora invece la liturgia invita a non trascurare questo valore: l'Ascensione è un avvenimento importante dell'opera di salvezza, il mistero di Cristo che ha preso possesso del suo potere reale e sacerdotale.⁶

In maniera tutta speciale la *Sacrosanctum Concilium* fa allusione a questo mistero allorché evoca la liturgia celeste in cui Cristo « siede alla destra del Padre ». È il Cristo dell'Ascensione che dal cielo esercita il suo sacerdozio supremo animando la liturgia terrestre.

Ci si ricorderà infatti che questa menzione corrisponde a una dichiarazione di Gesù circa l'Eucaristia: dopo aver enunciato la necessità di

⁵ Conviene soprattutto notare l'opera di F.-X. DURRWELL, *La Résurrection de Jésus mystère de salut. Etude biblique*, Le Puy-Lyon, X. Mappus, 1950. Durrwell ha raccontato lui stesso l'esperienza personale che lo ha indotto a sottolineare il valore della resurrezione nell'opera redentrice: *La Pâque du Christ selon l'Écriture*, nel volume di *Mélanges, La Pâque du Christ, Mystère de salut* (M. Benzerath, A. Schmid, J. Guillet), Paris, Ed. du Cerf, 1982, 9-13.

⁶ Cf. J. GALOT, *La Rédemption mystère d'alliance*, Paris-Bruges, DDB, 1965, 337-353; *Gesù Liberatore*, Firenze, LEF, 1978, 409-430.

nutrirsi della carne del Figlio dell'uomo e di bere il suo sangue, Cristo precisa che questa carne e questo sangue sono quelli che appartengono allo stato glorioso al quale lo eleverà l'Ascensione: « Questo vi scandalizza? E se vedeste il Figlio dell'uomo ascendere dove già era prima? » (*Gv* 6, 62). Solo il Cristo stabilito alla destra del Padre può dare nell'Eucaristia il suo corpo e il suo sangue; in questo stato glorioso il suo corpo e il suo sangue sono ripieni dello Spirito che vivifica.

C

La presenza di Cristo

Dopo aver ricordato l'opera di Cristo col suo prolungamento nella Chiesa, il Concilio attira l'attenzione sulla presenza di Cristo essenziale alla liturgia. L'opera della salvezza, affidata alla Chiesa, è di una tale grandezza che solo Cristo può assicurarne il compimento con la sua presenza: « Per realizzare un'opera così grande, Cristo è sempre presente nella sua Chiesa, specialmente nelle azioni liturgiche. Egli è presente nel Sacrificio della Messa tanto nella persona del ministro, quanto, soprattutto, sotto le specie eucaristiche, poiché colui « che ora soffre per il ministero dei sacerdoti è il medesimo che allora offrì se stesso sulla croce ». Egli è presente nella sua parola, perché è ben lui che parla, quando nella Chiesa si legge la S. Scrittura. È presente finalmente quando la Chiesa prega e canta, poiché egli stesso ha promesso: « Là dove si trovano radunati due o tre nel mio nome, là mi trovo anch'io, in mezzo a loro » (*Mt* 28, 20) (7).

Su richiesta di numerosi Padri del Concilio, vennero enumerati i diversi modi di presenza; il primo progetto si era limitato ad affermare la presenza continua di Cristo nella sua Chiesa, specialmente negli atti liturgici. Antecedentemente l'enciclica *Mediator Dei* aveva distinto più maniere per il Cristo di essere presente nella liturgia;⁷ la redenzione conciliare s'ispira a questo testo, aggiungendo la presenza di Cristo nella sua parola.

1. *Affermazione della presenza*

Importa anzitutto sottolineare l'insistenza con la quale viene espressa la presenza. Dopo aver enunciato il principio che in tutta l'azione liturgica vi è il Cristo presente nella sua Chiesa, il Concilio riprende

⁷ *Mediator Dei*, 20, 3, DS 3840.

più volte l'affermazione « praesens adest ». Con queste due parole vuole indicare sia la presenza e sia l'intenzionalità di questa presenza. È una presenza che si apre agli altri e si orienta verso un'assistenza. In quanto presenza personale essa è più che una semplice assistenza: non può dunque spiegarsi semplicemente come un'azione del Signore nella liturgia. In questa presenza si riconosce l'attaccamento di Cristo verso coloro che vuole aiutare: egli dona se stesso a loro, e non si limita ad un intervento in loro favore.

Nel quadro liturgico si può osservare una traduzione dell'affermazione evangelica che ci fa entrare nel mistero dell'identità di Cristo: « Io sono ». A più riprese Gesù si attribuisce sia il nome divino rivelato a Mosé nell'Esodo, sia l'espressione « Sono io » distintiva di Yahwé secondo il Deutero-Isaia. Con ciò egli non vuole soltanto attribuirsi l'essere divino, ma enunciare la sua presenza definitiva nell'umanità. È la stessa presenza che promette ai suoi apostoli per tutto l'avvenire della Chiesa: « Ed ecco, io sono con voi tutti i giorni fino alla fine del mondo (*Mt* 28, 20).

Con l'affermazione « Io sono » Gesù aveva palesato il fondo del disegno di salvezza: Dio non intraprende a salvare il mondo soltanto con la sua azione, ma dona al mondo, nel Cristo, la sua presenza divina. Questa presenza manifesta in modo speciale l'intenzione di stringere con gli uomini delle relazioni personali. L'ultima promessa « Io sono con voi » esprime nettamente il senso della sua presenza che stabilisce un'alleanza indissolubile, garantita dalla fedeltà divina e più profondamente dalla permanenza dell'essere divino.

L'accento che il Concilio ha posto sulla presenza, indica per conseguenza il mistero dell'Incarnazione. Se questo mistero ha per nota distintiva la presenza del Verbo fatto carne in mezzo agli uomini e se il trionfo glorioso di Cristo assicura questa presenza in maniera superiore all'ordine visibile, tutta la liturgia deve essere dominata da questa presenza.

Non basta vedere nel Cristo il centro della liturgia, né di scoprire in lui la sorgente primaria delle azioni liturgiche. Occorre riconoscere la sua presenza personale in tutto il dispiegamento della liturgia.

Il Concilio enuncia il principio generale della presenza e dei suoi diversi aspetti, ma non si preoccupa di specificare ciò che è proprio ad ogni modo di presenza. Noi vorremmo considerare qui questi vari modi, tentando di evidenziare ciò che li caratterizza.

2. La presenza nel mistero dell'Eucaristia

Prima di parlare di ciò che abitualmente viene chiamata la presenza eucaristica, ossia la presenza del corpo e del sangue di Cristo, il Concilio afferma la presenza di Cristo nella persona del ministro. Logicamente questa deve essere indicata in primo luogo, perché è essa che permette alle parole del prete di produrre come effetto la presenza del Corpo e del Sangue del Signore. La presenza prima trascina la seconda, anche se questa è di molto differente.

Per comprendere al presenza di Cristo nel ministro, bisogna riportarsi particolarmente alle parole della consacrazione: « Questo è il mio corpo », « Questo è il mio sangue ». Queste parole hanno un significato solo in quanto il prete rappresenta Cristo: più precisamente si deve dire che è Cristo che per bocca del suo ministro pronunzia le parole concernenti il suo corpo e il suo sangue, conferendo loro l'efficacia. La « rappresentazione » di Cristo tramite il prete deve essere una presenza, poiché solo Cristo stesso è padrone della realtà del suo corpo e del suo sangue.

Il ruolo del ministro non si definisce soltanto dalle parole della consacrazione. Esso consiste nell'offerta del sacrificio che « perpetua » il sacrificio della croce (*Sacrosanctum Concilium*, 47): ugualmente da questo punto di vista la presenza di Cristo è essenziale, come lo indica la citazione del Concilio di Trento: colui « che ora offre per il ministero dei sacerdoti, è il medesimo che allora offrì se stesso sulla croce ».⁸ Trento aggiunge che la vittima è la stessa e che solo il modo d'offerta è differente. Nell'Eucaristia il modo è sacramentale, mentre sulla croce si trattava di una offerta fatta nel corso della storia terrena e una volta per tutte.

Se l'offerta del sacrificio della Messa è identica a quella della croce, ciò significa che Gesù deve essere presente nel ministro per compiere lui stesso l'offerta con la mediazione del prete. Non si tratta di una presenza differente da quella richiesta dalle parole della consacrazione, poiché l'offerta s'esprime tramite queste parole.

Si può qualificare questa presenza dicendo ch'essa è propria di colui che è l'agente principale del sacrificio, presenza nel ministro per mezzo del quale egli opera. Questo genere di presenza si ritrova anche negli altri sacramenti, come si ricorda in seguito: « Egli è presente con

⁸ Sess. XXII *De SS. Missae Sacrificio*, 2; DS 1743.

la sua potenza (« virtute sua ») nei Sacramenti, cosicché quando uno battezza è Cristo che battezza ».⁹ Si noti bene che qui non si tratta solamente d'una presenza della potenza del Salvatore. È lui personalmente che è presente, per esercitare la sua potenza attraverso l'azione sacramentale.

Se cerchiamo il fondamento di questa presenza, dobbiamo riportarci alla maniera con la quale Cristo ha concepito i propri rapporti con i suoi discepoli per il compimento dell'opera loro assegnata: « Come il Padre ha mandato me, così anch'io mando voi » (*Gv* 20, 21). Questa dichiarazione è stata fatta proprio prima del dono dello Spirito Santo concesso per l'esercizio del potere di rimettere i peccati; essa trova dunque un'applicazione tutta particolare nel sacramento del perdono. Ma ha anche una portata generale, perché riprende le parole della preghiera sacerdotale: « Come tu hai mandato me nel mondo, così io pure li ho mandati nel mondo » (*Gv* 17, 18).

Il modello è dunque la relazione che unisce Gesù al Padre. Ora questa relazione comporta una presenza del Padre nel suo Figlio: « Il Padre che sta in me, compie le sue opere » (*Gv* 14, 10). Gesù non dice soltanto che il Padre agisce per mezzo di lui; il Padre è presente in lui e ciò spiega perché le opere ch'egli compie sono in pari tempo opere del Padre.

Il rapporto di Gesù con i suoi discepoli si conferma a questo modello supremo: è così che Cristo non agisce solo per mezzo dei suoi discepoli, ma egli è realmente presente in essi per compiere le sue opere. Del pari dicasi per l'azione sacramentale.

Si può ricordare che nel suo ministero pubblico Gesù aveva annessa una importanza primordiale alla sua presenza in mezzo agli uomini. La domanda rivolta ai discepoli, non concerneva direttamente la sua opera, ma la sua persona: « Voi chi dite che io sia? » (*Mc* 8, 29; par.). Solo dopo aver ottenuta una professione di fede nella sua persona, egli spiega ai discepoli la via per la quale compirà la propria missione. La sua presenza personale domina la sua opera.

Il modo stesso col quale Gesù concepisce la cristologia, spiega perché nell'economia sacramentale vi sia anzitutto una presenza di Cristo nel ministro che agisce in suo nome. Certamente si tratta di una presenza funzionale, ma di una presenza vera che non può essere ridotta a una funzione. Essa fa emergere un principio fondamentale dell'opera

⁹ S. AGOSTINO, *In Io. Evang. Tract.* VI, 1, 7; *PL* 35, 1428.

di salvezza: Dio ha voluto impegnarsi in quest'opera col massimo amore. Ora l'impegno più completo comporta il dono personale della presenza.

3. *La presenza sotto le specie sacramentali*

Il Concilio si limita a dire che la presenza sotto le specie sacramentali è la presenza per eccellenza, senza determinarla ulteriormente. Per qualificarla il Concilio di Trento aveva affermato che « nel sacramento della santissima Eucaristia sono contenuti veramente, realmente e sostanzialmente il corpo e il sangue con l'anima e la divinità di Nostro Signore Gesù Cristo, e per conseguenza tutto il Cristo ».¹⁰

In contrasto con la presenza funzionale nel ministro, la presenza sotto le specie sacramentali può essere chiamata reale e sostanziale. Nessuna definizione è perfetta; taluni potrebbero obiettare che ogni presenza di Cristo è reale e che una presenza « sostanziale » potrebbe suscitare i noti quesiti concernenti il concetto moderno di « sostanza ». Tuttavia i due aggettivi sembrano conservare il loro valore. La presenza del corpo e del sangue di Cristo è reale, perché corpo e sangue sono presenti nella loro realtà fisica, sebbene non lo siano alla maniera dei corpi fisici nell'ambiente terrestre. La presenza è sostanziale perché è soggiacente alle apparenze di pane e di vino, come realtà fondamentale, secondo il senso etimologico di « sostanza », « ciò che si trova sotto ».

Perché si deve riconoscere qui il massimo della presenza? Deliberatamente il Concilio ha ripreso l'avverbio « maxime » già impiegato nell'enciclica *Mediator Dei*: fra i modi di presenza si raggiunge un culmine.

Effettivamente a differenza delle altre presenze, qui vi è la presenza del corpo di Cristo in un luogo determinato. Questa presenza realizza sacramentalmente il mistero dell'Incarnazione: essa è presenza del Verbo fatto carne, e più specialmente in quanto egli s'è fatto carne.

Non a caso l'evangelista che afferma questo Verbo fatto carne è colui che ci riporta le dichiarazioni di Gesù: « Io sono il pane della vita » (*Gv* 6, 35-48). « Io sono il pane vivo disceso dal cielo ... e il pane che io darò è la mia carne per la vita del mondo » (*Gv* 6, 51). In queste dichiarazioni l'accento è messo sull'identità di Gesù col pane della vita: questo pane è la sua carne, ma è in pari tempo la sua

¹⁰ Sess. XIII *De SS. Eucharistiae sacramento*, can. 1, *DS* 1651.

persona. La definizione del concilio di Trento sulla presenza totale di Cristo corrisponde all'affermazione giovannea in cui Gesù dice « Io sono ... ».

Con questo « Io sono », Gesù manifesta la sua intenzione di assicurare con l'Eucaristia la sua presenza definitiva, permanente sulla terra. Solo l'Eucaristia permetterà alla presenza propria del mistero dell'Incarnazione, di prolungarsi indefinitamente al fine d'entrare nella vita più intima degli uomini.

Nell'ordine delle realtà storiche, è l'Incarnazione che costituisce il massimo di presenza divina nell'umanità; nell'ordine sacramentale questo massimo di presenza si realizza con l'Eucaristia. Perciò l'Eucaristia sviluppa fino in fondo, nella vita della Chiesa, quanto era già stato dato con la venuta del Figlio di Dio nel mondo.

4. Presenza nella parola

L'importanza della parola di Dio nella liturgia esige che venga ricordata la presenza di Cristo nella lettura di questa parola. Su questo punto il Concilio ha voluto completare quanto era stato già detto nell'enciclica *Mediator Dei*.

Una redazione preparatoria aveva enunciato l'affermazione: « È lui (il Cristo) che parla allorché nella Chiesa vengono lette e spiegate le parole della Santa Scrittura ».¹¹ Ma poi vi sono state molte obiezioni da parte dei Padri del Concilio che osservavano come il Cristo non parli nello stesso modo nella lettura e nella spiegazione della Scrittura.¹² Nella redazione definitiva il Concilio si limita ad affermare la presenza di Cristo nella lettura: « È presente nella sua parola perché è lui che parla quando nella Chiesa si legge la Sacra Scrittura ».

Va da sé che il Concilio non ha voluto negare una certa presenza di Cristo nel ministro che spiega la Scrittura. Questa presenza è analoga a quella funzionale presente nei ministri dei sacramenti. Il Cristo parla in colui che proclama o predica la parola; la sua presenza potrebbe essere chiamata, più specificamente, una presenza profetica.

Ma vi è qualcosa di più nella lettura della Scrittura: la parola letta è quella di Cristo, in modo tale che qui lui è più immediatamente « presente nella sua parola ». La parola è detta parola di Dio; nella

¹¹ *Acta Synodalia SS. Concilii Oecumenici Vaticani II*, I, 1, 265.

¹² Cf. *Acta Synodalia* I, 3, 705.

prospettiva del mistero trinitario essa è la parola del Padre che si esprime nel suo Verbo per lo Spirito Santo. Il Cristo è la Parola fatta carne; egli è venuto a rivelare, con la sua presenza in mezzo agli uomini e col suo linguaggio umano, quanto aveva rivelato prima mediante il linguaggio biblico. Questa piena rivelazione è consegnata nel Vangelo, nella testimonianza di coloro che raccolsero la sua dottrina. Perciò Cristo parla nell'Antico come nel Nuovo Testamento.

Quando la Scrittura viene letta in Chiesa, egli è presente. La caratteristica essenziale della rivelazione ch'egli aveva data agli uomini nel mistero dell'Incarnazione era l'identità della parola di Dio con la sua persona. Il Figlio di Dio si rivelava dando la sua presenza come verità fondamentale. Nella Chiesa egli continua ad esprimersi assicurando questa stessa presenza. È una *presenza di rivelazione* che lo fa parlare nella lettura della Scrittura.

5. *Presenza nella preghiera*

Per giustificare la presenza di Cristo nella preghiera della Chiesa il Concilio invoca un principio generale, valido per tutta la vita ecclesiale: « Là dove si trovano radunati due o tre nel mio nome, là sono io in mezzo a loro » (Mt 18, 20).

Se si vuol notare con più precisione ciò che ha di specifico questa presenza « quando la Chiesa prega e canta », bisogna ricordare che Cristo stesso ha fondato con la sua preghiera e le sue relazioni filiali col Padre, il nuovo culto degli adoratori del Padre « in spirito e verità ». Egli ha inaugurato il culto che si è poi sviluppato nella Chiesa, e in questo sviluppo resta presente, con una presenza che si può chiamare *culturale*.

È una presenza che anima l'insieme della liturgia. Questa presenza nella Chiesa significa che è sempre il Cristo il primo agente della liturgia: « La liturgia è ritenuta come l'esercizio dell'ufficio sacerdotale di Gesù Cristo » ma del Cristo che « si associa sempre alla Chiesa sua sposa diletta, la quale invoca in lui il suo Signore e per suo mezzo dà il proprio culto al Padre ». Questo culto dunque è « il culto integrale del Corpo Mistico, ossia di Gesù Cristo Capo e delle sue membra » (7).

Una spiegazione più dettagliata ci è stata fornita dal Concilio sul ruolo di Cristo nel Divino Ufficio: « Gesù Cristo Sommo Sacerdote del nuovo ed eterno Testamento, assumendo la natura umana portò in

questo esilio terreno quell'inno che forma il canto eterno del Cielo. Egli unisce a sé tutta intera la comunità umana e se l'associa nel canto divino di questa sua lode. Cristo continua in questo modo la sua opera sacerdotale per mezzo della sua Chiesa, la quale non solo nella celebrazione eucaristica, ma anche altrimenti e soprattutto col Divino Ufficio loda senza interruzione il Signore e intercede per la salute di tutto il mondo » (83).

L'Ufficio dunque è opera sia della Sposa che dello Sposo: « Esso è veramente voce personale della Sposa che parla allo Sposo, anzi è preghiera di Cristo che unito al suo Corpo si rivolge al Padre » (84).

Per dare tutto il suo valore a questa azione di Cristo nella preghiera della Chiesa, bisogna sottolineare che si tratta di una presenza personale. È questa presenza che permette alla Chiesa di « parlare allo Sposo ».

6. Molteplice ricchezza della presenza

L'enumerazione dei diversi modi di presenza nella liturgia, è un invito a riflettere su i molti significati della presenza di Cristo nella vita della Chiesa e dell'umanità. A questi modi occorrerebbe aggiungere, al di fuori dell'orizzonte propriamente liturgico, la presenza di Cristo in quelli che lo amano e osservano i suoi comandamenti (*Gv* 14, 23) nonché la sua presenza in tutti gli uomini che hanno bisogno di soccorso (*Mt* 25, 31-46). La sua presenza nell'unità dei cristiani (*Gv* 17, 23) si estende ugualmente al di là delle frontiere della liturgia. Non si può fare a meno di ammirare questa diversità dei modi di presenza, che fa emergere tutta la ricchezza del mistero dell'Incarnazione.

JEAN GALOT, SJ

Instauratio liturgica

DE BENEDICTIONIBUS

Nel mese di marzo 1983, la Sezione per il Culto Divino ha portato a termine, dopo vari schemi di studio, la revisione della parte del Rituale Romano dal titolo « De Benedictionibus ».

Il testo si trova attualmente all'esame dei Membri del Dicastero, dei Consultori della Sezione per il Culto Divino, e, per quanto concerne l'aspetto dottrinale, del Dicastero per la Dottrina della Fede.

Sembra opportuno dare alcune indicazioni sul lavoro svolto dai vari gruppi di studio, che si sono occupati delle benedizioni, e sul contenuto del progetto del marzo 1983.

I. Attività dei Gruppi di Studio sulle Benedizioni

Tra i gruppi di studio creati dal « Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia », il gruppo n. 23, intitolato « De Rituali II »¹ aveva come scopo la revisione dei Sacramentali, e concretamente del Titolo IX del Rituale Romano « De Benedictionibus ».

Nella XIII sessione plenaria della Commissione speciale per la riforma liturgica, che ebbe luogo nei giorni 9-10 aprile 1970, il P. Pierre M. Gy, o.p., relatore del gruppo 23 « De Rituali II » presentò una prima relazione sul tema, indicando le direttive che conveniva seguire per il rinnovamento della parte del Rituale Romano delle benedizioni.² Nella prima riunione dei Consultori e nella prima Congregazione per il Culto Divino (3-6 e 10-13 novembre 1970), il medesimo relatore, il Gy sottomise a esame una seconda relazione « De Benedictionibus »,³ che accompagnava uno schema di « Praenotanda » e di alcuni formulari di riti di benedizione.⁴

Purtroppo il lavoro iniziato non progredì: dopo il 1972⁵ esso fu praticamente interrotto.

Nell'ottobre 1974, venne creato un nuovo gruppo di studio con il preciso compito di portare a termine la revisione del titolo IX del Rituale Romano « De Benedictionibus ».⁶

¹ Cf. P. MARINI, *Elenco degli « Schemata » del « Consilium » e della Congregazione per il Culto Divino (Marzo 1964-Luglio 1975)*, in *Notitiae* 18 (1982) 477.

² Cf. *Notitiae* 6 (1970) 244-245.

³ Cf. *Notitiae* 6 (1970) 394 e 7 (1971) 123-132.

⁴ Cf. P. MARINI, *Elenco ...*, l. c. 718, Schema 372, De Rituali 40.

⁵ Cf. P. MARINI, *Elenco ...*, l. c. 718, Schema 384, De Rituali 42.

⁶ Cf. *Notitiae* 10 (1974) 347, e 11 (1975) 168.

Codesta Commissione lavorò dall'ottobre 1974 fino a luglio 1975, raccogliendo e preparando un materiale abbondante. La soppressione della Congregazione per il Culto Divino e la creazione della nuova Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino⁷ arrestò di nuovo il lavoro intrapreso.

La costituzione di un terzo gruppo di studio nel marzo 1978 segna la ripresa del lavoro⁸ che si sta avviando a conclusione.

Nel maggio 1979 i Consultori della Sezione per il Culto Divino ricevettero il nuovo progetto dei « Praenotanda », l'indice delle benedizioni e a titolo di esempio alcuni formulari del libro liturgico da pubblicare.

Le risposte ricevute contenevano abbondanti osservazioni e suggerimenti, che servirono al Gruppo di studio per procedere nella stesura del progetto. Il 15 giugno 1981, un volume di 458 pagine, intitolato « Liber Benedictionum » fu fatto pervenire ai Consultori della Sezione per il Culto Divino.

Il positivo contributo dei Consultori e le questioni da loro suscitate hanno permesso di rivedere completamente il testo del 1981 e prepararne una nuova stesura, dal titolo: « Rituale Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Ioannis Pauli II promulgatum: De Benedictionibus ».

II. IL PROGETTO « DE BENEDICTIONIBUS » DEL 1983

Lo schema del marzo 1983 è un volume di 436 pagine, che comprende il testo dei « Praenotanda », i formulari delle benedizioni, distribuiti in cinque parti e 41 capitoli, e un'Appendice.

1. « *Praenotanda* », nello stile dei precedenti libri liturgici rinnovati dopo il Concilio Vaticano II, offrono le principali linee teologiche e liturgiche delle benedizioni, indicandone il valore e l'importanza nel culto cristiano. Successivamente danno alcune disposizioni concernenti il ministro, secondo le direttive della Costituzione « *Sacrosanctum Concilium* » e del nuovo Codice di Diritto Canonico.⁹ Presentando indica-

⁷ Cf. *Notitiae* 11 (1975) 209-215.

⁸ Il tema venne trattato nella riunione dei Consultori della Sezione per il Culto Divino, i giorni 21 e 22 febbraio 1978: cf. *Notitiae* 14 (1978) 73.

⁹ Cf. CONC. VAT. II CONST. DE SACRA LITURGIA, *Sacrosanctum Concilium*, n. 79; *Codex Iuris Canonici*, can. 1168-1169.

zioni circa la struttura fondamentale dei riti di benedizione, le possibilità previste per ragioni di solennità, i segni visibili da usare nei riti e ciò che è utile per una celebrazione. Infine sono indicate le possibilità offerte alle Conferenze Episcopali di introdurre adattamenti, che adeguino il « De Benedictionibus » alle esigenze pastorali dei diversi paesi e culture.

2. La parte centrale del volume raccoglie i *formulari di benedizione*, distribuiti secondo il contenuto: 1) Le benedizioni che riguardano direttamente le persone; 2) le benedizioni concernenti le abitazioni e le diverse attività dei cristiani; 3) le benedizioni degli elementi e oggetti che hanno un rapporto diretto con la vita e le celebrazioni liturgiche; 4) le benedizioni degli oggetti che servono per la devozione dei cristiani; 5) le benedizioni « ad diversa ».

Il rito della benedizione comporta due parti essenziali: la lettura breve della Parola di Dio e la lode della divina bontà con l'impetrazione dell'aiuto divino.

Oltre a questi due elementi ne sono indicati altri, il cui uso è lasciato al criterio pastorale del celebrante, secondo le esigenze della comunità, per la quale si dà la benedizione.

Generalmente ogni benedizione ha un unico formulario, strutturato secondo uno schema semplice. Ma quando si tratta di una benedizione più solenne, ad esempio la benedizione di una nuova croce o immagine da esporre alla pubblica venerazione dei fedeli o una nuova campana, accanto al rito semplice viene proposto un rito solenne.

Lo stesso criterio è applicato per le celebrazioni in cui è consigliata la presenza del Vescovo, come quando si deve benedire un battistero o un cimitero.

In altri casi, in ragione della natura stessa della benedizione (bambini malati, corona del rosario, ecc.), è prevista anche una formula brevissima.

3. L'*Appendice* contiene le impetrazioni « cum gravis iniuria domui ecclesiae est illata » e quelle « pro quacumque necessitate », che per la loro natura non potevano essere inserite nel gruppo delle benedizioni. Dopo l'esame e l'approvazione delle autorità competenti, il « De Benedictionibus » sarà affidato all'intera Chiesa, a lode e gloria della grazia di Dio,¹⁰ che dall'uso di tali formulari potrà arrivare alla vita cristiana.

¹⁰ Cf. *Ef* 1, 12.

LIBRI LITURGICI OFFICIALES *

Hac rubrica praebemus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Sacram Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino a die 1 ianuarii ad diem 31 maii 1983 pervenerunt secundum normam quae datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem textus impressi duo exemplaria ad hanc Sacram Congregationem transmittantur ».

Elenchus complectitur libros liturgicos editos sive cura Coetuum Episcoporum, sive cura Dioecesium, sive cura Familiarum Religiosarum.

I. NATIONES

America

CANADIA

Culte eucharistique en dehors de la Messe (CMEEM).

Lingua *gallica*.

Editor: Office national de Liturgie, Montréal 1982.

Confirmatum die 5 ianuarii 1978 (Prot. CD 1087/77).

Africa

AFRICA SEPTEMTRIONALIS

Propre d'Afrique du Nord. La Liturgie des Heures (PLH).

Lingua *gallica*.

Editor: Desclée.

Confirmatum die 9 maii 1981 (Prot. CD 561/81).

* *Sigla quibus tituli librorum compendiantur:*

CMEEM De Sacra Communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam.

MR Missale Romanum.

OLM Ordo Lectionum Missae.

MR Missale Romanum.

OLMD Ordo Lectionum pro Missis defunctorum.

OPR Ordo Professionis Religiosae.

OUI Ordo Unctionis infirmorum.

PLH Proprium Liturgiae Horarum.

PM Proprium Missae.

Asia**PAKISTANIA**

Lectionarium Missae pro tempore Quadragesimae et Paschatis (OLM).

Lingua *urdu*.

Editor: . . .

Confirmatum die 15 ianuarii 1983 (Prot. CD 141/83).

CONFERENTIA EPISCOPALIS REGIONALIS SINARUM

Missale Romanum pro Dominicis et Sollemnitatibus (MR).

Lingua *sinica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 21 maii 1979 (Prot. CD 595/79).

SRI LANKA

Officium et Missa in sollemnitate Dominae nostrae de Lanka (PM, PLH).

Lingua *latina*.

Editor: Typographia Catholica, Columbi 1982.

Confirmatum die 12 ianuarii 1981 (Prot. CD 36/81).

Europa**ANGLIA ET CAMBRIA - SCOTIA - HIBERNIA**

Lectionary I - II - III (OLM).

Lingua *anglica*.

Editor: Collins - Geoffrey Chapman - Veritas, 1981.

Confirmatum die 12 iunii 1981 (Prot. CD 403/81 et 327/81).

Book of Gospels (OLM).

Lingua *anglica*.

Editor: Geoffrey Chapman - Collins, 1982.

Confirmatum die 12 iunii 1981 (Prot. 2188/80, 327/81, 403/81).

CECOSLOVACHIA

Lekcionár V (OLM).

Lingua *slovaca*.

Editor: . . .

Confirmatum die 25 octobris 1977 (Prot. CD 1578/77).

ITALIA

Rito per l'incoronazione dell'immagine della beata Vergine Maria.

Lingua *italica*.

Editor: Libreria Editrice Vaticana, 1982.

Confirmatum die 6 aprilis 1982 (Prot. CD 300/82).

Liturgia delle Ore - Aggiunta al Vol. III (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Libreria Editrice Vaticana, 1981.

Confirmatum die ...

LITUANIA

Skaitiniai Gedulinems Misioms (OLMD).

Lingua *lituana*.

Editor: Conferentia Episcopalis Lituaniae, Kaunas-Vilnius, 1982.

Confirmatum die 23 aprilis 1980 (Prot. CD 807/80).

Romos Misiolas (MR).

Lingua *lituana*.

Editor: Amerikos Lietuviu Kunigu Vienybes Leidiny, 1982.

Confirmatum die 23 aprilis et die 20 maii 1980 (Prot. CD 806/80 et 807/80).

Skaitiniai (OLM).

Lingua *lituana*.

Editor: Amerikos Lietuviu Kunigu Vienybes Leidiny, 1982.

Confirmatum die 23 aprilis 1980 (Prot. CD 807/80).

NORVEGIA

Missale (PM).

Lingua *norvegica*.

Editor: St. Olav Forlag 1982.

Confirmatum die 8 octobris 1981 et 6 februaryi 1982 (Prot. CD 682/81 et CD 1555/81).

POLONIA

Liturgia Godzin I (PLH).

Lingua *polona*.

Editor: Pallottinum 1982.

Confirmatum die 15 decembris 1977 (Prot. CD 1696/77).

REGIONES LINGUAE GERMANICAE

Mess-Lektionar III. C (OLM).

Lingua *germanica*.

Editor: Benziger Einsiedeln und Köln - Herder Freiburg und Basel -
Friedrich Pustet Regensburg - Herder Wien - St. Peter Salzburg -
Veritas Linz, 1982.

Confirmatum die 16 octobris 1982 (Prot. CD 656/82).

Oceania

AUSTRALIA

Pastoral Care of the sick (OUI).

Lingua *anglica*.

Editor: E.J. Dwyer, Sidney-Wellington, 1982.

Confirmatum die 21 augusti 1982 (Prot. CD 833/82).

* * *

CONSILIUM PRIMARIUM ANNI IUBILAEI REDEMPTIONIS

Lezionario dell'Anno Giubilare (OLM).

Lingua *italica*.

Editor: Edizioni Vivere in, Roma 1983.

Confirmatum die 8 martii 1983 (Prot. CD 325/83).

II. DIOECESES

BAIOCENSIS-LEXOVIENSIS

Propre du Missel (PM).

Lingua *gallica*.

Editor: Evêché de Bayeux, 1983.

Confirmatum die 13 octobris 1981 (Prot. CD 1197/81).

CLARAMONTANA

Propre des fêtes du diocèse de Clermont (PM).

Lingua *gallica*.

Editor: Evêché de Clermont, 1981.

Confirmatum die 8 ianuarii 1981 (Prot. CD 965/80).

FRIBURGENSIS

Die feier des Stundengebets (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: Verlag Herder, Freiburg 1983.

Confirmatum die 3 novembris 1982 (Prot. CD 556/82).

MASSILIENSIS

Missel - Lectionnaire (PM).

Lingua *gallica*.

Editor: Archidiocèse de Marseille, 1982.

Confirmatum die 12 iunii 1980 (Prot. CD 943/80) et 20 augusti 1982
(Prot. CD 1556/81).

Liturgie des Heures (PLH).

Lingua *gallica*.

Editor: Archidiocèse de Marseille, 1982.

Confirmatum die 12 iunii 1980 (Prot. CD 943/80) et 20 augusti 1982
(Prot. CD 1556/81).

MEDIOLANENSIS

Liturgia delle Ore secondo il rito della Santa Chiesa Ambrosiana II
(PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Centro Ambrosiano di Documentazione e di Studi Religiosi,
Milano, 1983.

Confirmatum die 7 decembris 1982 (Prot. CD 1661/81).

Liturgia delle Ore secondo il rito della Santa Chiesa Ambrosiana III
(PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Centro Ambrosiano di Documentazione e di Studi Religiosi,
Milano, 1983.

Confirmatum die 19 martii 1983 (Prot. CD 533/82).

POMPEIANA

Messe votive della Madonna (PM).

Lingua *italica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 11 ianuarii 1982 (Prot. CD 1632/81).

Messe votive della Madonna - Lezionario (OLM).

Lingua *italica*.

Confirmatum die 11 ianuarii 1982 (Prot. CD 1632/81).

SPALATENSIS-MACARSCENSIS

Bogosluzje Prosnih Dana (PM: pro rogationibus).

Lingua

Editor: Crkva u svijetu, Split, 1983.

Confirmatum die 30 septembris 1981 (Prot. CD 376/80).

III. FAMILIAE RELIGIOSAE

Religiosi

CONGREGATIO SS.MI REDEMPTORIS

Die Feier der Heiligen Messe (PM).

Lingua *germanica*.

Editor: Hofbauer-Verlag, Bonn, 1982.

Confirmatum die 28 octobris 1981 (Prot. CD 697/80).

FAMILIAE FRANCISCALES

Franziskanisches Proprium (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: Verlag Herder, Freiburg-Basel-Wien, 1980.

Confirmatum die 7 iunii 1980 (Prot. CD 751/80).

MISSIONARIUM DOMINAE NOSTRAE A LA SALETTE

Messa in onore della Beata Vergine Maria de « La Salette » (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Curia provincialis M.S., Augustae Taurinorum, 1978.

Confirmatum die 2 septembris 1978 (Prot. CD 956/78).

Liturgia delle Ore della Beata Vergine Maria de « La Salette » (PLH).
Lingua *italica*.

Editor: Curia provincialis M.S., Augustae Taurinorum, 1978.

Confirmatum die 2 septembris 1978 (Prot. CD 956/78).

ORDO CISTERCIENSIS

Missae Propriae (PM).

Lingua *latina*.

Editor: Curia Generalis Ordinis, Romae 1983.

Confirmatum die 9 maii 1977 (Prot. CD 452/77).

Missae Propriae - Lectionarium (OLM).

Lingua *latina*.

Editor: Curia Generalis Ordinis, Romae 1983.

Confirmatum die 9 maii 1977 (Prot. CD 452/77).

ORDO B.M.V. DE MERCEDE

Proper Liturgy of the Hours (PLH).

Lingua *anglica*.

Editor: Catholic Book Publishing Co., New York 1981.

Confirmatum die 27 aprilis 1982 (Prot. CD 326/82).

ORDO SANCTI BENEDICTI

(Abadia de Montserrat)

Hora Menor (PLM).

Lingua *catalaunica*.

Editor: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1983

Confirmatum die 14 maii 1981 (Prot. CD 579/81).

SOCIETAS APOSTOLATUS CATHOLICI

Liturgia Horarum S. Vincentii Pallotti (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 30 novembris 1981 (Prot. CD 1530/81).

Religiosae**CONGREGATIO SORORUM DOMINAE NOSTRAE A CARITATE BONI PASTORIS**

Eigenoffizium Der Schwestern Vom Guten Hirten (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: Vier-Türme-Verlag, Abtei Münsterschwarzach, 1982.

Confirmatum die 16 iulii 1981 (Prot. CD 834/81).

MONIALES CLARISSAE IN MAGNA BRITANNIA

The Ceremonial of the order of Saint Clare (OPR).

Lingua *anglica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 15 martii 1982 (Prot. CD 1304/81).

**SORES FÆDERATIONIS CONGREGATIONUM AUGUSTINIANARUM
IN GALLIA**

Messes - Liturgie des Heures (PM, PLH).

Lingua *gallica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 3 augusti 1981 (Prot. 840/80).

SUORE DI N.S. DEL RIFUGIO IN MONTE CALVARIO (GENOVA)

Professione religiosa (OPR).

Lingua *italica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 1 maii 1978 (Prot. CD 554/78).

SUORE ORSOLINE F.M.I. DI VERONA

Rituale (OPR).

Lingua *italica*.

Editor: . . ., Verona, 1982.

Confirmatum die 17 martii 1981 (Prot. CD 801/80).

UNE NOUVELLE EDITION DE
« L'EGLISE EN PRIERE »

L'Eglise en prière, dont la première édition date de 1961, demeurait depuis plus de vingt ans un livre de base pour toute initiation sérieuse à la liturgie. Après deux rééditions successives et de nombreuses traductions (italien, allemand, espagnol, portugais, etc.), elle réapparaît maintenant, entièrement revue et mise à jour sous la direction de son maître d'œuvre, Monseigneur Aimé-Georges Martimort, expert au Concile et doyen honoraire de l'Institut catholique de Toulouse.

Vingt après la Constitution sur la liturgie et avec le recul imposé par les réformes que l'on sait, Mgr Martimort a en partie renouvelé son équipe, si bien qu'à côté des anciens collaborateurs: Irénée Henri Dalmais, Pierre Marie Gy, Pierre Jounel, Adrien Nocent, viennent se joindre Robert Cabié, Jean Evenou, Damien Sicard: tous consultants, collaborateurs ou amis de notre section du Culte Divin.

De même que les premières éditions, qui connurent un grand succès, avaient préparé l'accueil de la Constitution du 4 décembre 1983, cette édition nouvelle aidera puissamment à mieux la comprendre et, après vingt ans, à l'appliquer, non seulement dans sa lettre mais selon son esprit, en l'adaptant à l'Eglise et au monde d'aujourd'hui.

Il était nécessaire, en effet, au-delà de l'histoire des textes et des rites, de mettre en relief l'esprit des réformes de ces vingt dernières années, fruit d'un travail considérable: esprit qui, à la lumière des études historiques, sociales, théologiques et pastorales actuelles, éclaire le présent de la liturgie et trace la voie de l'avenir. Ainsi doit-on souhaiter que *L'Eglise en prière*, dans sa forme nouvelle, continue à stimuler l'effort de renouveau liturgique pour susciter les progrès de demain.

* * *

L'édition nouvelle se présente en quatre volumes, dont le quatrième est paru en février 1983: *La liturgie et le temps*, par I.H. Dalmais, P. Jounel, A.G. Martimort.

Le 1er volume: *Principes de la liturgie*, par I.H. Dalmais, P.M. Gy, P. Jounel, A.G. Martimort, paraîtra en novembre 1983.

Le 2me: *L'eucharistie*, par R. Cabié, en septembre 1983.

Le 3me: *Les sacrements*, par R. Cabié, J. Evenou, P.M. Gy, P. Jounel, A.G. Martimort, A. Nocent, D. Sicard, en mars 1984.

A. D.

Actuositas Commissionum Liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (II)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Sectionem pro Cultu Divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationes a Commissionibus liturgicis Indiae, Lettoniae (URSS) et Sueciae ad nos missas, hic referre placet.

Publicatio ipsarum relationum nullum includit iudicium opinionum, quae in eis exprimuntur.

INDIA

REPORT OF THE NATIONAL LITURGICAL COMMISSION 1978-1982

The Commission for Liturgy, as the organ of the Catholic Bishops' Conference of India for animating, promoting and coordinating liturgical renewal at the national level has been carrying out the task entrusted to it for the last 16 years. The Commission's work has contributed much for the renewal of liturgical life of every section of the Church in India.

A few significant Services:

1. Survey and Evaluation of the progress of Liturgical Renewal in India:

At the request of the Bishop's Conference the Commission undertook a survey of the progress of the Post-Vatican Liturgical Renewal in India. The work started in February 1978 and concluded in October 1979. The evaluation was made by the Commission with its consultors,

by a committee appointed by the Chairman of the Commission and finally by a committee appointed by the Conference. These evaluations brought out clearly that liturgical renewal in general and inculturation in particular had made steady progress and that it was in keeping with the policies, principles and programmes of the II Vatican Council and of the Catholic Bishops' Conference of India. In the light of the evaluation, the Bishops gave guidelines for the liturgical renewal in India.

2. Meetings of the Commission:

Two meetings were held during the period under review: in October 1977 and May 1979. Besides the assessment of the liturgical renewal and the new orientations required, the following points were studied and concrete programmes were planned: Sunday celebrations without a priest, implementation of the new rite of penance, liturgical formation of the pastoral clergy and laity through skills training for creative and meaningful celebrations, promotions of the Ashram movements in the Church, orientation of the charismatic movement, experimentation centres, etc.

3. Consultations:

a) Ashrams:

The Commission for Liturgy is entrusted with the promotion and guidance of Ashram movement in India. To render this service, the Commission organised two meetings. An All-India Consultation on Ashrams, the first of its kind, was held from June 7-11, 1978 which brought together 91 persons involved and interested in the ashram movement. The main aim was to pool together all the efforts made in this direction, to understand the meaning of ashram and particularly of Indian Christian Ashram, to promote ashram life and ashram values and to define the status of ashram in the life of the church. This was preceded by a get-together and live-together of Ashramites. Both these meetings summed up their experience and insights in the form of a statement which describes what an Indian Christian ashram means and gives guidelines to promote it.

b) *The V All-India Catechetical Meeting* organised by the National Centre, the main theme of study was “Sunday Liturgy of the Word and Adult Catechesis”. It was held in December 1978.

c) In the Research Seminar on “The Indian Church in the Struggle for a New Society”, held in October 1981, organised by the National Centre, two papers were presented in the form of content analysis of Post-communion prayers and the four Eucharistic prayers of the Roman Missal in the light of the theme of the seminar.

4. *Efforts to foster Liturgical Music:*

A seminar for composers of Liturgical Music was conducted in August 1980. A total number of 72 participants from 37 dioceses took part in it. The seminar brought together for the first time the composers of liturgical music at the national level, facilitated mutual inspiration, encouragement and stimulus with a sense of solidarity. It enabled them to situate music in the total reality of liturgical celebration to become aware of the place and function of music in the liturgy. It offered proper information and training in the types of music required for the various parts of the Eucharist and other liturgical actions.

5. *Indian music for liturgy and celebration:*

The National Liturgical Centre published a bhajan booklet containing 60 Bhajans in various languages of India. Two editions of the same have been brought out. One containing the text of the Bhajans and the other with the text and the music in staff notation. The Centre has made it available in recorded cassettes. They are widely used in various parts of the country.

6. *Publications:*

During the period of 78-82 the National Commission and the Liturgical Centre have published the following books:

a) The text of the Eucharistic Prayers for Children and for the Masses of Reconciliation in two different editions — altar size and pocket size.

b) Lectionary for the Mission Stations. It contains references to readings for every month of the year taking into account the various liturgical seasons. This was prepared and printed keeping in mind the particular situation of the mission stations in India.

c) Guidelines for the Liturgical Translation of the Psalms into Indian Languages.

d) Texts for four Masses in the proper for India: Feasts of saints specially related to India: St. Thomas, St. Francis Xavier, St. John de Britto, St. Gonsalo Garcia.

e) Initiation to Christian Worship by Fr. Paul Puthanangady, sdb. The book has 267 pages. It meets a felt need in India, particularly as a text book for teaching liturgy in the seminaries and formation houses. The author is consultant of the Commission and has been Associate Director of the National Liturgical Centre. He is now the new Director of the NBCLC Centre.

f) The review "Word and Worship" has been regularly publishing various articles on various aspects of liturgy. Special features such as liturgical dossiers on Advent, Lent and Easter and on the celebration of various sacraments continue to render the necessary help and orientation for the renewal of liturgy and meaningful celebration of the sacraments.

7. Training Programmes:

During these past years the training programmes conducted by the National Liturgical Centre increased in number and variety of programmes and the number of participants. Even greater number of lay persons are prevailing themselves of the opportunity provided for them through these courses. More than 4000 lay persons have been trained.

a) Two Intensive Training Institutes of three month's duration for leaders of Church renewal were held in 1978 and 1980. In these courses one month is devoted to Liturgy. 172 persons participated in them. 21 of them were lay persons.

b) Seminar for Priests in Pastoral Ministry on meaningful and pastorally fruitful celebration of the Sacraments. The first one was

organised for 114 priests from 47 dioceses of India in 1981. As second one was held from the 9th to 19th November 1982.

c) In order to make the liturgical renewal reach a greater number of dioceses of India, teams from the National Liturgical Centre conducted courses in various dioceses for the priests, religious and laity of the place. During the period of 78-82, 20 such seminars were conducted.

d) The close relationship between liturgy and culture necessitated a deeper study of the Indian spiritual heritage. With a view to meet this need two seminars on Indian Christian Spirituality were organised and conducted in June 81 and April 82. 285 persons participated in them.

e) Other seminars and courses:

In other seminars of two weeks duration conducted by the National Liturgical Centre a total number of 4891 persons took part during the period of 78-82. Altogether 31 such seminars were conducted in this period.

In 1982 the Conference of the Bishops reorganised the Commissions. The three erstwhile Commissions for Bible, Catechetics and Liturgy have been reconstituted as one Commission and is called "Commission for Christian Life". There are 12 Bishop members in the Commissions representing the 12 Ecclesiastical regions of India. The Chairman of the Commission is Archbishop Leobard D'Souza of Nagpur and the Secretary, Fr. Jacob Theckanath.

The Commission's planning meeting is to be held in July 1983.

The Commission wants to express its gratitude to the Sacred Congregation for Sacraments and Divine Worship for facilitating liturgical renewal in India ever since the Council.

JACOB THECKANATH
Secretary

LETTONIA (URSS)

RELATIO DE EDITIONE LIBRORUM LITURGICORUM

1) Anno 1982 editum est lettonice Lectionarium Missalis Romani volumen I (tempus Adventus et tempus Nativitatis Domini);

2) Initio huius anni apparuit volumen II Lectionarii (tempus « per annum »: hebdomadae I - XI);

3) In typographia est iam omnino praeparatum ad impressionem volumen III Lectionarii (hebdomadae per annum XII - XXIII);

4) Insuper initio huius anni in segregato volumine multiplicatum est Lectionarium pro Dominicis totius anni, quod paratum fuit (lettonice) a sacerdotibus nostris in emigratione.

In praesenti tempore Commissio Liturgica:

a) prosequitur translationem Missalis Romani,

b) paulatim praeparat Cantuale ad usum fidelium et librum religionis christianae.

— Exemplaria librorum opportuno tempore mittentur ad S. Congregationem.

Die 26 aprilis 1983.

IOANNES PUJATS
Vicarius Generalis
Secretarius Commissionis liturgicae

SUECIA

Die Liturgische Kommission der Diözese Stockholm berichtet über ihre Tätigkeit folgendes:

Der Schwerpunkt der Arbeit dieser Kommission lag in den letzten Jahren bei Übersetzung und Bearbeitung liturgischer Texte in schwedischer Sprache. Wir haben bisher nur einige Teile eines Meßbuches in schwedischer Sprache in endgültiger und von Ihnen gutgeheißener

Form. Für die Vorbereitung eines vollständigen Breviers in schwedischer Sprache sind Vorarbeiten geleistet. Wir sehen jedoch in beiden Bereichen, daß unsere kleine Diaspora-Ortskirche alle diese Texte allein erarbeiten muß. Dies erklärt die lange Verzögerung.

Kirchenmusikalische Studientage haben dazu beigetragen, die Kirchenmusik in unseren 33 Gemeinden zu fördern.

Das Gebetbuch der Diözese Stockholm, zuletzt gedruckt 1956, wurde vollständig überarbeitet und Ende 1981 in dieser neuen Fassung herausgegeben. Es hat ein überaus positives Echo — weit über die Grenzen der katholischen Kirche in Schweden hinaus — gefunden.

Zusammen mit Vertretern der lutherischen Staatskirche und der Freikirchen wird der Versuch gemacht, ein gemeinsames Gesangbuch zu erarbeiten, das durch ein Proprium für jede Kirche ergänzt werden soll. Das schwedische Kirchenliedgut ist weithin in unseren Gemeinden aufgenommen und schafft Verbindungen, die die ökumenische Verständigung fördern. Abgesehen von den wirtschaftlichen Vorteilen eines gemeinsamen Gesangbuches (mit verschiedenen Proprien) ist vor allem dies ein Gesichtspunkt, der uns auf das Gelingen dieses Werkes hoffen läßt.

Ein Vorschlag für ein Diözesan-Kalendarium ist der Hl. Kongregation zugesandt worden mit der Bitte um Prüfung und Gutheißung.

Für die Schriftlesungen bei der Feier der hl. Messe wird das Lektionar überarbeitet. Die 1981 erschienene neue Übersetzung des Neuen Testaments scheint uns anwendbar zu sein. Für die Texte des Alten Testaments liegt eine gute Neufassung vor, die die Schwedische Bibelgesellschaft herausgegeben hat.

Außerdem ist eine Neubearbeitung unseres Begräbnis-Rituales in Bearbeitung. Wir hoffen, diesen Text bald der Kongregation zur Gutheißung vorlegen zu können.

Unsere Liturgische Diözesankommission steht also vor umfangreichen und wichtigen Aufgaben. Sie ist mit einigen Priestern und Laien besetzt, die sich mit großem Eifer, aber nur neben ihrer beruflichen Tätigkeit für diese Aufgaben einsetzen.

HUBERTUS BRANDENBURG
Bischof von Stockholm

Celebrationes particulares

DE CANONIZATIONIBUS

Sanctus Crispinus a Viterbio

Eius natale solum fuit Viterbium, urbs rerum gestarum memoriis artisque operibus nobilis, quae tum Patrimonii beati Petri finibus continebatur. Ibi ergo die 13 mensis Novembris anno 1668 in lucem est editus, Petri nomine sibi imposito in sacro baptisinate. Parentes eius, Ubaldus Fioretti et Martia, qui labore manuum victum quaeritabant, honestam et admodum piam vitam duxerunt, filios in timore Domini educantes.

In hac domestici convictus sede egregie institutus et ad religionem informatus, puerulus praesertim oboedientia enituit, quam parentibus volens exhibuit necnon, genitore e vivis erepto, patruo, qui eius curam suscepit. Fulsit etiam in eo singularis cultus, quo beatam Mariam Virginem prosequabatur; qui admodum crevit, postquam puer quinque annorum, a matre ductus ad sanctuarium, a Quercu appellatum et Viterbio propinquum, Deiparae Virginis est servitio oblatus. Tunc ipse eam in Matrem accepit.

Adulta aetate hanc oblationem quotannis festo die Annuntiationis Domini maxima devotione renovavit, qui per totum vitae cursum beatam Dei Genetricem suavissimo Matris nomine vocavit et ut Dominam et Patronam specialissimam filii in modum et humili obsequio coluit.

Initia litterarum et grammaticae didicit quidem, sed propter egestatem parentum coactus est egredi schola et artem sutoriam, in qua patruus versabatur, exercere; quam quidem fecit, donec in saeculo vixit. Viterbii vitam duxit usque ad aetatem viginti trium fere annorum. Interim vero, divino lumine illustrante, rerum temporalium vanitatem et aeternarum praestantiam altius perspiciens, statuit relinquere saeculum et consilium de capessendo statu religioso secum ipse cepit agitare.

Cupivit quidem vehementer nomen dare instituto, in quo secundum veterum eremitarum morem uni Deo inter labores et austeritates vacaret.

Omnibus difficultatibus divina ope superatis, Petrus voti est compos factus ac die 22 mensis Iulii anno 1693, in Capuccinorum Religionem cooptatus, assumpto nomine Crispini ad honorem S. Crispini, sutorum caelestis Patroni.

Probationis tempus religiosi animi ardore transegit, quo etiam iussus est experimenta dare. Die demum 22 mensis Iulii anno 1694 summa pietate votorum sponsione se Deo in omne tempus obligavit.

Exinde Crispinus, qui ultimum locum sibi elegit, ministeria demissae menti suae congruentia, variis in Ordinis coenobiis obiit: in domo oppidi Tulphae addictus est coquinae, unde anno 1697 in Urbem est ascitus ut in Romano valetudinario Capuccinorum infirmis deserviret. Cum vero id muneris secum ferre putabatur quiddam honoris, petiit ut ad viliora officia destinaretur. Missus est ergo Albanum, ubi iterum in coquina familiae religiosae ministraret. Quia vero ibi aliquot annos commorans assiduitate ac diligentia in opere faciendo, maxime vero vitae suae exemplis, nominis famam invitus erat adeptus non solum apud vulgus, sed etiam apud primores Ordinis sodales et apud magnates ibidem rusticantes, a generali Moderatore suo flagitavit ut inde devocaretur. Quod cupiverat assecutus, hortum coenobii Montis Rotundi excoluit, deinde Romam reversus, sponte se obtulit ministrum infirmorum fratrum Religionis suae ad Forum Clodii (quod oppidum vulgo *Bracciano* appellatur), qui fere omnes contagiosa febris erant correpti. Crispinus, qua ardebat in proximum caritate, nihil curans de aëre insalubri vitaeque propriae spernens periculum, aegrotis tam sollerter assedit ut nemo ex iis gravi morbo illo sit extinctus. Ipse vero in eum incidit quidem, sed, divina ope adiutus, praeter humanam expectationem convaluit.

Anno 1709 vir humillimus coenobio Urbevetano est assignatus ut munus gereret eleemosynarum collectoris; quod per quadraginta fere annos tam laudabiliter obiit ut fratrum necessitatibus abunde consuleret atque virtutum splendore, praesertim animi candore, suavitate morum, vitae modestia saecularibus acceptissimus esset.

Etsi religiosus laicus erat neque in divinis litteris exercitatus, tamen in Sacra Scriptura se peritissimum praebuit ita ut aliis esset admirationi. Missionarium se sentiens, dum per vicos cursitat montanos, ut stipem emendicaret, agrestes, praesertim horis vespertinis, rudimenta fidei docuit magno cum fructu. Plurimi etiam ad eum accedere consueverant, consilium exquisituri.

Crispinus, cum valetudine uteretur in dies infirmiore, die 13 mensis

Maii anno 1748 clam vocatus est in Urbem ne tumultus fieret inter cives Urbevetanos, ibique, plenus annis et meritis, biennio post, die 19 mensis Maii, dum Annus celebratur Iubilaeus, pretiosa morte ad sempiternam lucem excessit.

* * *

Canonizatio Beati Crispini a Viterbio, religiosi, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II dominica 20 iunii 1982, in Basilica Sancti Petri.

Textus hic referimus Missae in honorem novi Sancti.

19 maii

Antiphona ad introitum

Ps 63, 11

Laetabitur iustus in Domino et sperabit in eo,
et gloriabuntur omnes recti corde (T.P. Alleluia).

Collecta

Deus, qui fidelem servum tuum Crispinum,
via laetitiae te sequentem,
ad evangelicae perfectionis apicem perduxisti;
praesta, quaesumus, ut, eius intercessione et exemplo,
veram virtutem iugiter exerceamus,
cui beata pax in caelo promissa est.
Per Dominum nostrum.

Super oblata

Suscipe, Domine, haec nostra munera et vota,
quae beati Crispini exemplo coram te in simplicitate cordis ponimus,
et ea in sacrificium tibi gratum et nobis salutiferum converte.
Per Christum Dominum nostrum.

Antiphona ad communionem

Ps 68, 33

Videant humiles et laententur;
quaerite Deum, et vivet cor vestrum (T.P. Alleluia).

Post communionem

Supplices te, Domine, deprecamur:
 reple tuorum corda filiorum,
 quos ad tuam mensam nutristi,
 illa pura laetitia
 quae vitam beati Crispini illuminavit,
 et fac nos eandem eius gloriam in caelo participare.
 Per Christum Dominum nostrum.

LECTIONES BIBLICAE

Lectio I

Phil 4, 4-9: « Quaecumque vera et iusta, haec cogitate ».
 Fratres: Gaudete in Domino semper...

Psalmus responsorius

Ps 102, 1-2. 3-4. 8-9. 17-18a.
 R. (Ia): Benedic, anima mea Domino.

Alleluia et versus ante Evangelium

R. Alleluia.

V. Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam,
 quoniam ipsi saturabuntur.

Mt. 5, 6

R. Alleluia.

Evangelium

Mt 16, 24-27: « Qui perdiderit animam suam propter me,
 inveniet eam ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis...

*Textus italicus ***Antifona d'ingresso*

Sal 63, 11

Il giusto si allierà nel Signore,
 riporrà in lui la sua speranza;
 tutti i retti di cuore ne gioiranno (T.P. Alleluia).

* Textus probatus seu confirmatus a S. Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino, die 30 novembris 1977, Prot. CD 1284/77.

Colletta

O Dio, che alla tua sequela sul cammino della gioia
 hai condotto il tuo servo fedele Crispino
 alla più alta perfezione evangelica;
 per sua intercessione e dietro il suo esempio
 fa' che pratichiamo costantemente la vera virtù,
 alla quale è promessa la pace beata nel cielo.
 Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio,
 e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo,
 per tutti i secoli dei secoli.

Sulle offerte

Accogli, o Signore, le nostre offerte e preghiere,
 che sull'esempio del beato Crispino
 poniamo dinanzi a te in semplicità di cuore,
 e trasformale in sacrificio a te gradito
 e per noi sorgente di salvezza.
 Per Cristo nostro Signore.

Antifona di comunione

Sal 68, 33

Vedano gli umili e si rallegrino;
 si ravvivi il cuore di chi cerca Dio (T.P. Alleluia).

Dopo la comunione

Ti preghiamo, Signore:
 ricolma il cuore dei tuoi figli,
 nutriti alla tua mensa,
 di quella pura gioia
 che illuminò la vita del beato Crispino,
 e rendici partecipi della sua stessa gloria nel cielo.
 Per Cristo nostro Signore.

LETTURE BIBLICHE

Prima lettura

Fil 4, 4-9: « Tutto ciò che merita lode sia oggetto dei vostri pensieri ».
 Fratelli, rallegratevi nel Signore...

Salmo responsoriale

Sal 102, 1-2. 3-4. 8-9. 17-18a.

℞. Benedirò in eterno il nome del Signore.

Canto al Vangelo

Mt 5, 6

℞. Alleluia.

℣. Beati quelli che hanno fame e sete della giustizia,
perché saranno saziati.

℞. Alleluia.

Vangelo

Mt 16, 24-27: « Chi perderà la sua vita per causa mia, la troverà ».

In quel tempo Gesù disse ai suoi discepoli: Se qualcuno...

DE BEATIFICATIONIBUS

Beata Maria Gabriela Sagheddu

Dorgali in Sardinia, intra Norensis dioeceseos fines, die 17 Martii anni 1914 e Marco Antonio et Catharina Cucca, humili oeconomica condicione, religione tamen claris, nata est Dei Famula, et post quinque dies sacri baptismatis undis renata. Anno 1924 ad sanctam Communionem primo accessit, die vero 31 Maii 1931 Sacro Chrismate fuit confirmata.

A parentibus prima christianae educationis et institutionis rudimenta accepit, atque pietatem et religionem coluit. Preces cotidianae communiter in domestico convictu recitabantur.

Publicas scholas congrua aetate adiit, et ad elementa discenda artis legendi et scribendi ingenii aciem ostendit. Simplicitate et ingenuitate eminuit, indolem vero fortem promptamque ostendit. Etsi fabularum lectioni et ioco aliquantulum indulgebat, humillime tamen de se sentiebat, atque indignam se reputabat ut nomen suum daret piarum puellarum consociationibus et iuventuti catholicae. Tandem se invitantis ad Actionem Catholicam cessit, et iter perfectionis alacri animo arripuit. Ad sacram Synaxim cotidie accedebat ac amplum apostolatium agere coepit. Diu in unione cum Deo manere in deliciis habuit, atque de die in diem in sanctitatis viam processit.

Suae conscientiae moderatori vocationem religiosam patefecit, et eius consilio ad monasterium Cisterciense Reformatorem seu strictioris observantiae apud Cryptam Ferratam, in dioecesi Tusculana, die 30 Septembris anni 1935, viginti et unum annos nata, convolavit.

Cum recte existimaret vitam religiosam eo magis valere quo maius et impensius in dies studium daretur perfectioni acquirendae, totis viribus ad hoc intendit. Tunc animi humilitate et morum suavitate enituit, et regularum observantia, ita ut moderatoribus solacio, sororibus exemplo esset.

Novitiatu rite expleto, die 31 Octobris anni 1937 religiosa vota nuncupavit eodemque tempore Iesum est adprecata ut se tamquam parvulam amoris hostiam vellet, ad ipsius gloriam et animarum salutem promovendam, consummare.

Post professionem religiosam intima felicitate animi fruebatur; in labore et oratione iuxta sancti Benedicti regulam totam vitam ducebat.

Mense Ianuario anni 1938, dum in monasterio preces fundebantur pro unitate Ecclesiae, verba Domini Iesu « ut unum sint » in corde eius fixa manserunt, quorum gravitatem comprehendit. Ab abbatisa statim petiit atque obtinuit, ut vitam suam daret et pro eadem unitate victimam sese offerret.

Ipsa vero die, Famula Dei, quae numquam adversa valetudine laboraverat, morbi signa persensit, qui brevi post ad exitum eam adduxit. Die enim 23 Aprilis anni 1939, Christo Bono Pastori dicata, animam efflavit.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Mariae Gabrielae Sagheddu, die 25 ianuarii 1983, in Basilica Sancti Pauli, Romae.

23 aprilis

MISSA DE COMMUNI VIRGINUM

Collecta

Deus, Pastor aeternae,
qui Beatam Mariam Gabrielam virginem
ad vitam suam pro unitate christianorum
generose offerendam inspirasti,
eius intercessione concede,
ut dies properet quo circa mensam

verbi tui et panis caeli
 omnes in Christum credentes
 uno corde et voce una laudes tibi dicent.
 Per Dominum.

*Textus italicus **

O Dio, Pastore eterno,
 che hai suscitato nella Beata Maria Gabriella, vergine,
 il desiderio di offrire la propria vita
 per l'unità di tutti i cristiani,
 fa' che, per sua intercessione,
 si affretti il giorno in cui
 attorno alla mensa della Parola e del Pane
 tutti i credenti ti lodino
 con un cuore solo e un'anima sola. Per il nostro Signore.

*Textus gallicus **

Seigneur notre Dieu, Pasteur éternel,
 toi qui as inspiré à la Bienheureuse Maria Gabriella, vierge,
 le désir d'offrir sa vie
 pour la cause de l'unité des chrétiens,
 par son intercession, daigne hâter le jour
 où tous les disciples de ton Fils
 pourront se retrouver
 autour de la table où tu leur partages
 ta Parole et ton Pain,
 pour te louer d'un seul cœur
 et d'une seule voix.
 Par Jésus Christ.

Textus hispanicus

Oh Dios, Pastor Eterno
 que has suscitado en la Beata María Gabriela, virgen
 el deseo de ofrecer la propia vida

* Textus probatus seu confirmatus a S. Congregatione pro Sacramentis et Cultu Dvino, die 14 ianuarii 1983, Prot. CD 124/83.

* Textus gallicus, hispanicus, anglicus et germanicus probati seu confirmati a S. Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino, die 12 aprilis 1983, Prot. CD 466/83.

por la unidad de todos los cristianos,
por su intercesión
apresura el día
en que todos los creyentes te glorifiquen
alrededor de la mesa de la Palabra y del Pan
con un solo corazón y una sola voz.
Por nuestro Señor Jesucristo.

Textus anglicus

God eternal Shepherd,
You inspired Blessed Maria Gabriella, virgin,
to offer her life for the unity of all Christians.
Grant that through her intercession,
the day may be hastened
in which all believers in Christ,
gathered around the table of your Word and your Bread,
may praise you with one heart and one voice.
We ask this through our Lord, Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Textus germanicus

Gott, ewiger Hirte,
du hast der seligen Jungfrau Maria Gabriela
ein grosses Verlangen geschenkt,
sich selbst als Gabe für die Einheit der Christen darzubringen.
Gewähre auf ihre Fürsprache,
dass bald der Tag kommt,
da alle, die an Christus glauben,
dein Wort und das eucharistische Brot
in wahrer Tischgemeinschaft empfangen können
und eines Sinnes dein Lob verkünden.
Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Beati Aloisius Versiglia et Callistus Caravario

Aloisius Versiglia die 5 Iunii anno 1873 in oppido cui vulgo nomen *Oliva Gessi*, intra dioeceseos Derthonensis fines, ortus est, et postridie in baptismatis undis regeneratus, a parentibus Ioanne et Maria Giorgi pie deinde in christianam vitam ad Evangelii tramitem instaurandam institutus. Die 21 Septembris a. 1881 per Confirmationis sacramentum ad fortia pro Christo agenda est instructus, quadriennioque post, mense Septembri anno 1885, a sancto Ioanne Bosco in Taurinense Oratorium receptus. Religiosam vocationem expertus, in Salesianam Societatem admitti postulavit et die 11 Octobris, votis religiosis sese Deo adstrinxit. Theologicis studiis Romae, apud Pontificiam Universitatem Gregorianam perfectis, ad presbyteratus ordinem, Eporediae die 21 Decembris a. 1895, assumptus est.

Licet ad exteras missiones mitti percuperet, per decennium (annis 1896-1905), magistrum novitiorum et superiorem in loco v. d. *Genzano*, in dicione Romana, egit, donec die 19 Ianuarii, a. 1906, voti feliciter compos, in Sinas profectus est. Ibi, innumeris difficultatibus superatis, religiosam domum in urbe Macaonensi fundavit et moderatus est, magnum sibi promerens prudentis superioris insignisque animarum moderatoris nomen. Anno 1920 Vicariatus Apostolici de *Schiuchow* nuper erecti ac Salesianae Societati concrediti praefectus est regimini atque episcopus titulo Carystensis renuntiatus, episcopalem ordinationem die 9 Ianuarii a. 1921 in urbe *Canton* recipiens, Boni Pastoris imaginem prae se in omnibus ferens.

Dei famulus Aloisius Versiglia humilem fervidumque operis socium habuit inde ab anno 1929 iuvenem adhuc consodalem Callistum Caravario, quem eodem anno, die 18 Maii, per manuum impositionem presbyterum in loco v. d. *Schiuchow* ordinavit, eundemque abhinc vitae apostolicae, etsi ad breve tempus, et mortis ex caritate susceptae socium habuit.

Callistus Caravario in oppido *Cuorgné*, archidioeceseos Taurinensis intra fines, parentibus Petro et Rosa Morgando, die 8 Iunii anno 1903 ortum duxit, et die 14 eodem mense inter Christi et Ecclesiae membra per sacri baptismi undam receptus, nominibus Callisto et Iacobo donatus. Confirmatione die 10 Maii a. 1912, Taurini, quo eius familia lares transtulerat, suscepta, adulescens gymnasialia, quae vocant, studia apud Oratorium S. Ioannis Evangelistae annis 1914-1918 peregit, et spiritu

vitaque Salesianae Familiae captus, inter eius sodales admitti instanter petiit. Anno 1918 in novitiatum loci v.d. *Foglizzo* receptus est, ibique die 19 Septembris a. 1919 sacra nuncupavit vota. Philosophiae scholasticae Taurini incubuit, ubi et prima apostolica experimenta inter iuvenes inivit.

Cum Sinenses tamen missiones in corde intime gereret, anno 1924 adhuc clericus in Sinas missus est. Collegio S. Ioseph urbis *Shanghai* primo addictus, verus in spiritu S. Ioannis Bosco religiosus omnibus visus est, qui quidem solida Eucharistica et Mariali pietate, sedula operositate studioque animarum ad missionale opus se instruit. Ad insulam *Timor* ad biennium (aa. 1927-1929) translatus, commissa sibi munera diligentissime exsecutus est, sibi sacerdotali iam imminente ordinatione per intensiorem orationem et generosius sacrificium impensius consulens, iuvenibus autem laetissime assistens. In Sinas anno 1920 revocatus, Vicariatui Apostolico de *Shiuchow* est adscriptus, ac sacerdos factus, ad locum quem vernacula lingua vocant *Lin Chow* missus est.

Anno 1930 ineunte, Callistus urbem *Shiuchow* concessit, ut Aloisium Versiglia, Vicarium Apostolicum, usque ad pagum *Lin Chow* secum adduceret, pastorem sui gregis visitationem peracturum. Una cum missionariis, quidam alii, quos inter et christianae puellae tres, iter aggressi sunt, cum nostris deinde per flumen quod vocant *Lin Chow*, ad pagum eodem nomine appellatum procedentes. Die 25 Februarii, circa meridiem, precatione *Angelus Domini* pie recitata, cymba haud procul a loco v. *Li Thau Tseui* in praedones incidit. Episcopum et sacerdotem, cum puellas a tenebricosa cupidine praedonum fortiter tueri conarentur, iidem dire fustibus percutiebant et ad fluminis ripam traxerunt eosque igneis ballistis occiderunt, religiosis rebus in christianae fidei contumeliam combustis. Ambo Dei Famuli, patienter ac firmiter, fatentibus testibus, omnia pertulerunt, divina caritate eorum fortitudinem sustinente et augente. Deum etenim dirissimis illis horis prae oculis habuerunt, ob cuius amorem puellarum castitatem a praedonum libidine defendere voluerunt, ministerii sui munus etiam in hoc ad sanguinis usque effusionem exsequentes, Christi boni Pastoris secuti vestigia, qui *animam suam ponit pro ovibus* (Io 10, 11.15).

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servorum Dei Aloisii Versiglia et Callisti Caravario, die 15 maii 1983, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

25 februarii

MISSA DE COMMUNI MARTYRUM

Collecta

Omnipotens sempiterne Deus,
 qui Beatos martyres
 Aloisium episcopum et Callistum presbyterum
 pro fide dilatanda et iustitia tuenda
 usque ad mortem certare voluisti,
 da nobis, famulis tuis,
 ut eorum exempla secuti
 in caritate exercenda constantes inveniamur.
 Per Dominum.

*Textus italicus **

Dio onnipotente ed eterno,
 tu hai voluto che i beati martiri
 Luigi, vescovo, e Callisto, sacerdote,
 lottassero fino alla morte
 per predicare il Vangelo
 e difendere la giustizia.
 Concedi a noi, tuoi servi,
 di seguire il loro esempio
 e di essere perseveranti
 nella carità operosa.
 Per il nostro Signore.

*Textus hispanicus **

Dios todopoderoso y eterno,
 Tú quisiste que los beatos mártires

* Textus probatus seu confirmatus a S. Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino, die 26 martii 1983, Prot. CD 244/83.

* Textus probatus seu confirmatus a S. Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino, die 11 maii 1983, Prot. CD 877/83.

Luis, obispo, y Calixto, presbitero,
afrotraran la muerte
por predicar el Evangelio y defender la justicia;
concédenos a nosotros, tus siervos,
que imitando su ejemplo,
vivamos siempre en el ejercicio de la caridad.
Por nuestro Señor.

VISITES À LA CONGRÉGATION PRÊTRES CANADIENS

Chaque année, des prêtres canadiens viennent à Rome pour se recycler et s'informer auprès des Congrégations et des Universités.

Le 24 mai 1983, un groupe de douze responsables de paroisses du diocèse de Montréal, conduit par le Père Guy Poisson, prêtre de Saint-Sulpice et directeur du Grand Séminaire de Montréal, est venu rendre visite au Culte Divin pour un dialogue dont on trouvera ci-dessous les grandes lignes et qui s'est avéré utile à tous.

I. Après avoir remercié pour la Prière eucharistique du mariage accordée aux diocèses du Canada francophone, le Père Guy Poisson a posé franchement la question: Pensez-vous que la messe d'aujourd'hui répond aux besoins des jeunes?

⌘. Il faudrait préciser: quelle messe et quels jeunes? Les messes pour enfants, par exemple, admettent beaucoup de souplesse et d'adaptations dans le choix des textes, la fréquence des acclamations, etc. De même pour les adolescents. Il ne faudrait tout de même pas dénaturer la messe sous prétexte de la mettre au goût du jour. Il en est de même pour les adultes. La clé d'une messe bien célébrée et bien participée est dans sa préparation, donc dans une bonne catéchèse.

— La réforme liturgique a-t-elle fait progresser la pratique religieuse?

⌘. En fait, tous les pasteurs notent qu'il y a, dans nos pays de l'Ouest, moins de pratiquants, mais qu'ils participent mieux à la liturgie de l'eucharistie et des sacrements. La qualité remplace largement la quantité. On ne peut nier cependant une grave crise religieuse, qui met les chrétiens en état de diaspora dans un milieu athée. Ce peut être un puissant stimulant. D'où encore la nécessité d'une catéchèse bien faite sur la foi, la Bible, la liturgie.

— Prévoit-on d'autres changements dans la messe?

R. Pourquoi pas, si les besoins sont réels? Mais la liturgie actuelle, bien comprise et vécue, semble déjà assez souple pour s'adapter aux besoins raisonnables qui peuvent se présenter. Ainsi, la possibilité de choix des lectures, des oraisons, des prières eucharistiques, sans parler de la liberté des monitions et de la prière des fidèles, peut suffire en général. De toute manière, le pasteur doit connaître son troupeau pour répondre aux besoins de celui-ci dans le cadre des normes et des ressources du missel, qu'il doit aussi bien connaître.

II. Le mariage face au manque de foi contemporain. Faut-il le refuser aux incroyants, aux mal croyants?

R. Avant tout, il faut leur faire prendre conscience: d'une part, de la foi qu'ils ont encore, puisqu'ils ont pris l'initiative de cette démarche auprès du prêtre; d'autre part, de leurs propres responsabilités en s'engageant dans le mariage. Il ne faut pas éteindre la mèche qui fume encore (cf. *Notitiae* 1982, pp. 773-774), mais il ne faut pas non plus abuser de l'eucharistie. Une liturgie de la parole pourrait, le plus souvent, suffire. Suivre le même critère pour les funérailles, dans les cas analogues.

III. Le problème du baptême des enfants dans les familles non croyantes ou non pratiquantes.

R. Il est évidemment à rapprocher de celui du mariage dans les mêmes conditions. Là aussi, le prêtre doit concilier prudence et charité, responsabilités des parents et exigences de l'Eglise. Le baptême des enfants est une pratique ancienne dans l'hypothèse de familles chrétiennes. Actuellement, le baptême est souvent demandé à l'âge scolaire; d'où une préparation sérieuse, qui se poursuit par étapes jusqu'au baptême de croyants (cf. *Mc* 16, 16).

IV. Nous constatons que beaucoup de chrétiens sont heureux de la réforme liturgique. Vous le disent-ils?

R. Il en est de la liturgie comme de toutes les activités humaines: lorsque l'immense majorité en est satisfaite, elle le dit peu, tandis qu'une infime minorité critique bruyamment ce qu'elle n'admet ou

ne comprend pas. Et les médias répercutent largement les cris des mécontents. Il ne faut donc pas trop s'en émouvoir, tout en accordant à chacun l'attention qu'il mérite.

V. Le mouvement féministe est beaucoup plus actif en Amérique qu'en Europe. Doit-on en tenir compte dans les questions linguistiques?

R. Pourquoi pas, là où elles sont justifiées? Mais il ne faudrait pas les surestimer. Le problème se pose dans chaque pays à des degrés divers, selon la langue. Il est souvent facile de le résoudre, par exemple en adaptant les paroles: « Frères *et/ou* Sœurs », à la composition de l'assemblée.

— Au-delà du langage, il y a le problème du ministère des femmes. Souvent, dans certaines paroisses, le service de l'autel est rempli par une famille: père, mère et enfants. La famille n'est-elle pas, comme le dit Jean-Paul II, la cellule de base de la société, et donc de l'Eglise?

R. Pourquoi vouloir en toutes choses une égalité absolue? Les rôles sont différents, autant que les dons, à l'Eglise comme en famille (cf. *1 Cor* 7, 7; 12). D'ailleurs, la discipline actuelle permet aux femmes d'avoir une présence efficace, quoique discrète: accueil, lectures, intentions de prière, communion, etc. Et des progrès sont toujours possibles...

A. D.

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac rubrica elenchamus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

Provincia ecclesiastica della Lombardia, *Guida Pastorale per le celebrazioni liturgiche*, Ed. Pastorale liturgica, Milano 1982, pp. 164, CIV.

A. HOLLAARDT, *Het Lectionarium voor de Eucharistieviering*, Ed. Uitgave Tijdschrift voor Liturgie 1982, pp. 64.

Nationale Raad voor Liturgie, *Directorium voor de Nederlandse Kerkprovincie in het Jaar 1983*, Ed. N.R.L., Zeist 1982, pp. 232.

Centre de Recherche et de Documentation, *Cahiers de Joséphologie*, Ed. C.R.D., Montréal 1982, pp. 320.

GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti*, V, 1982, Libreria Ed. Vaticana, Città del Vaticano 1982, pp. 1376.

GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti*, V, 2 1982, Libreria Ed. Vaticana, Città del Vaticano 1982, pp. 1377-2497.

GIANCARLO BRASCA, *La vita come dono*, Ed. O.R., Milano 1983, pp. 140.

GIULIO MATTEUZZI, *Il volontariato - nuove prospettive*, Ed. O.R., Milano 1982, pp. 157.

DONATO BIANCHI, *Il Signore concesse a me...*, Ed. O.R., Milano 1982, pp. 82.

Centro Ambrosiano di Documentazione e Studi Religiosi, *Guida 1983 della diocesi di Milano*, pp. 630.

AA.VV., *Armida Barelli nella società italiana*, Milano, Ed. O.R., 1983, pp. 105.

Conferenza Episcopale Italiana, *Annuario 1982-1983*, Roma, 1983, pp. 191.

- Conferenza Episcopale Italiana, *Atti della XX Assemblea Generale (Milano, 26-30 aprile 1982)*, Roma, 1982, pp. 481.
- Comitato Centrale dell'Anno Giubilare 1983-1984, *Libro del pellegrino*, Vaticano, 1983, pp. 224.
- FERNANDO VARGAS, *La Sagrada Liturgia*, Lima, Ed. Asociación Promotora del Apostolado, 1983, pp. 54.
- Gli scritti di Massimiliano Kolbe, vol. I, II, III*, Firenze, Ed. Città di vita, 1978, pp. 943, 935, 1149.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

ORDO
MISSAE CELEBRANDAE
ET DIVINI OFFICII PERSOLVENDI
SECUNDUM CALENDARIUM ROMANUM GENERALE
PRO ANNO LITURGICO 1983-1984

In 16°, pp. 122

Lit. 3.000 + spese spedizione

*

M. FULVI CITTADINI
CRISTO NELLA LETTERATURA

Su richiesta di numerosi ascoltatori, si presenta la raccolta di alcuni testi significativi del programma « Cristo nella letteratura », trasmesso dalla Radio Vaticana fra il 1980 ed il 1983.

Il titolo della trasmissione e del libro testimonia l'impegno di verificare come la presenza di Cristo abbia permeato gran parte della letteratura non solo italiana, ma europea e americana.

In-8°, pp. 192 - Spiritualità, 2

L. 9.000 + spese spedizione

*

OPVS FVN DATVM « LATINITAS »
CAROLVS EGGER

LATINE DISCERE IVVAT

HUIC LIBRO
QUATTUOR CAPSELLAE
MAGNETOPHONICAE
SUNT ADIUNCTAE

CORSO DI LINGUA LATINA
UN LIBRO
E QUATTRO CASSETTE
L. 48.000 + spese spedizione

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

INSEGNAMENTI
DI GIOVANNI PAOLO II

volume V, 3 - 1982 (luglio-dicembre)

Rilegato in cartone e Imitlin - formato cm. 17 × 24, di pp. XXXV-1760

L. 35.000 + spese spedizione

*

L'ATTIVITÀ DELLA SANTA SEDE - 1982

Volume che raccoglie l'attività del Sommo Pontefice e della Santa Sede durante l'anno 1982; nella prima parte viene riportata la cronaca dei 12 mesi, nella seconda vengono elencate le attività degli organismi pontifici.

Volume di pp. VII-1544, formato 16 × 24, rilegatura in cartone e tela, con 128 foto, delle quali 120 in quadricromia.

L. 48.000 + spese spedizione

*

CREDO IN SPIRITUM SANCTUM

ATTI DEL
CONGRESSO TEOLOGICO INTERNAZIONALE
DI PNEUMATOLOGIA

in occasione del
1600° anniversario del I Concilio di Costantinopoli
e del 1550° anniversario del Concilio di Efeso

Roma, 22-26 marzo 1982

Collana « Teologia e Filosofia », VI

In-8°, broccatura

2 volumi di complessive 1570 pagine

L. 120.000 + spese spedizione